



Art. 5143 – Art. 5148 **Art. 5155 – Art. 5167**

Manuale di istruzione, uso e manutenzione
Instruction and maintenance manual
Notice d'instructions, d'utilisation et d'entretien
Manual de instrucciones, uso y mantenimiento
Betriebsanleitung
Handleiding voor bediening, gebruik en onderhoud
Инструкция по применению. Эксплуатация и содержание

Z 276/5 rA

MOTTURA S.p.A.
Via XXV Luglio, 1 - 10090 - San Giusto Canavese (To) - Italia
Tel. (0039) 0124.49.49.49 - Fax (0039) 0124.49.49.18
www.mottura.com – E-mail: mottura@mottura.com

**COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =**

IT	Manuale di istruzione, uso e manutenzione	1
-----------	-------------------------------------------	---

GB	Instruction and maintenance manual	7
-----------	------------------------------------	---

F	Notice d'instructions, d'utilisation et d'entretien	13
----------	-----------------------------------------------------	----

E	Manual de instrucciones, uso y mantenimiento	19
----------	----------------------------------------------	----

D	Betriebsanleitung	25
----------	-------------------	----

NL	Handleiding voor bediening, gebruik en onderhoud	31
-----------	--------------------------------------------------	----

RUS	Инструкция по применению	37
------------	--------------------------	----

Allegati		43-45
Attachments		43-45
Annexes		43-45
Anexos		43-45
Anlagen		43-45
Bijlagen		43-45
Приложения		43-45

INDICE

Introduzione.....	1
Descrizione tecnica.....	1
Art. 5143 – Trasmettitore R. F. per 1 sistema (palmare)	2
Utilizzo.....	2
Affiliazione di un sistema	2
Inversione del movimento	2
Affiliazione ad un sistema già programmato.....	2
Funzione Impulsi	2
Art. 5155 – Trasmettitore R. F. per 15 sistemi (palmare)	3
Utilizzo.....	3
Affiliazione di un sistema	3
Inversione del movimento	3
Formazione di un gruppo.....	3
Affiliazione ad un sistema già programmato.....	3
Funzione Impulsi	4
Art. 5148 – Trasmettitore R. F. per 1 sistema (da parete)	4
Utilizzo.....	4
Affiliazione di un sistema	4
Inversione del movimento	4
Affiliazione ad un sistema già programmato.....	4
Funzione Impulsi	5
Art. 5167 – Trasmettitore R. F. per 15 sistemi (da parete)	5
Utilizzo.....	5
Affiliazione di un sistema	5
Inversione del movimento	5
Formazione di un Gruppo	6
Affiliazione ad un sistema già programmato.....	6
Funzione Impulsi	6
Sostituzione della batteria.....	6
Installazione a parete	6
Caratteristiche tecniche	6

INTRODUZIONE



Questo manuale viene considerato parte integrante del prodotto e deve essere conservato con cura anche dopo l'installazione.

All'interno del manuale sono fornite le indicazioni per una corretta installazione e per il corretto utilizzo del prodotto.

E' importante seguire attentamente le istruzioni per evitare danni a cose o persone.

I trasmettitori R. F. art. 5143, art. 5155, art. 5148 e art. 5167 sono stati sviluppati dalla Mottura S.p.A. per la gestione remota dei propri sistemi motorizzati. Pertanto ogni altro utilizzo verrà considerato non conforme alle specifiche tecniche e gli eventuali malfunzionamenti o danni causati a cose o persone non sono da ritenersi di responsabilità del costruttore.

Il Sistema Qualità della Mottura S.p.A. è certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001:2008 dall'ente di certificazione DNV e garantisce il controllo di produzione di fabbrica.

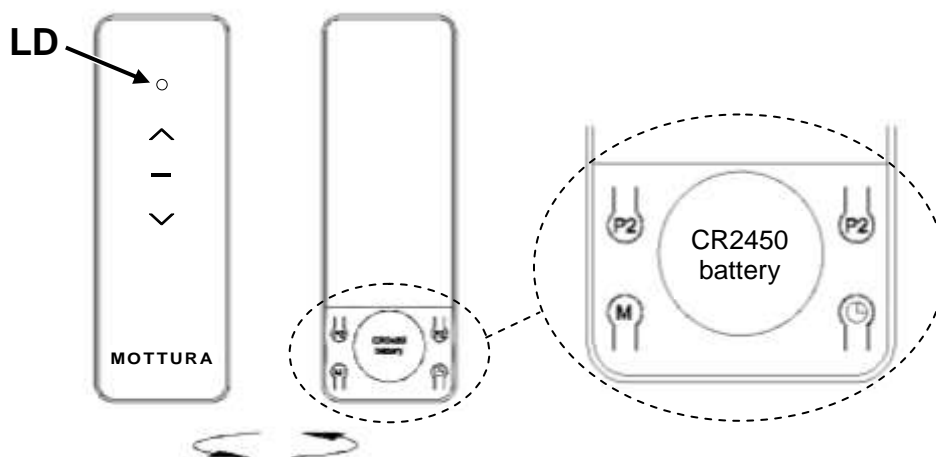
DESCRIZIONE TECNICA

- Art. 5143 – Trasmettitore R. F. per 1 sistema (palmare)
- Art. 5155 – Trasmettitore R. F. per 15 sistemi (palmare)
- Art. 5148 – Trasmettitore R. F. per 1 sistema (da parete)
- Art. 5167 – Trasmettitore R. F. per 15 sistemi (da parete)

I trasmettitori art. 5143, art. 5155, art. 5148 e art. 5167 utilizzano il protocollo di trasmissione radio (433 MHz) per motori tubolari Mottura, sviluppato in base all'esperienza maturata negli allestimenti professionali e adottato per le applicazioni domestiche.

I trasmettitori art. 5143, art. 5155, art. 5148 e art. 5167 sono stati realizzati in modo da ridurre al minimo il consumo energetico.

ART. 5143 – TRASMETTITORE R. F. PER 1 SISTEMA (PALMARE)



UTILIZZO

Tramite il trasmettitore art. 5143 è possibile gestire un singolo sistema. Le impostazioni di fabbrica prevedono che:

- i pulsanti \wedge e \vee azionano il sistema.
- il pulsante — arresta il sistema.
- il pulsante **P2** attiva le procedure di impostazione.
- il led **LD** segnala l'invio del comando.

AFFILIAZIONE DI UN SISTEMA

Attraverso questa procedura è possibile affiliare il trasmettitore al sistema.

1. **Alimentare SOLO il sistema interessato dall'operazione.**
2. Premere **2** volte il pulsante **P2**
3. Premere **1** volta il pulsante \wedge per far ruotare il sistema in senso orario.
4. Il sistema emette **3** beep. Il sistema è programmato.

Durante la procedura il tempo che intercorre tra due comandi non deve superare i 10 secondi. Se questo tempo è superiore, il motore esce automaticamente dalla procedura e recupera i parametri impostati in precedenza. La procedura cancella i telecomandi memorizzati nel motore.

INVERSIONE DEL MOVIMENTO

Attraverso la procedura di inversione del movimento è possibile invertire i comandi di azionamento impartiti dal trasmettitore.

1. **Alimentare SOLO il sistema interessato dall'operazione.**
2. Premere **2** volte il pulsante **P2**
3. Premere **1** volta il pulsante \vee per far ruotare il sistema in senso antiorario.
4. Il sistema emette **3** beep. Il sistema è programmato.

Durante la procedura il tempo che intercorre tra due comandi non deve superare i 10 secondi. Se questo tempo è superiore, il motore esce automaticamente dalla procedura e recupera i parametri impostati in precedenza. La procedura cancella i telecomandi memorizzati nel motore.

AFFILIAZIONE AD UN SISTEMA GIÀ PROGRAMMATO

Attraverso questa procedura è possibile affiliare l'art. 5143 ad un sistema che ha già un trasmettitore memorizzato.

1. Selezionare, se richiesto dal trasmettitore già memorizzato, il canale che aziona il sistema.
2. Premere **2** volte il pulsante **P2** del trasmettitore già memorizzato nel sistema.
3. Premere **1** volta il pulsante **P2** del trasmettitore art. 5143.
4. Il sistema emette **3** beep. Il trasmettitore è affiliato.

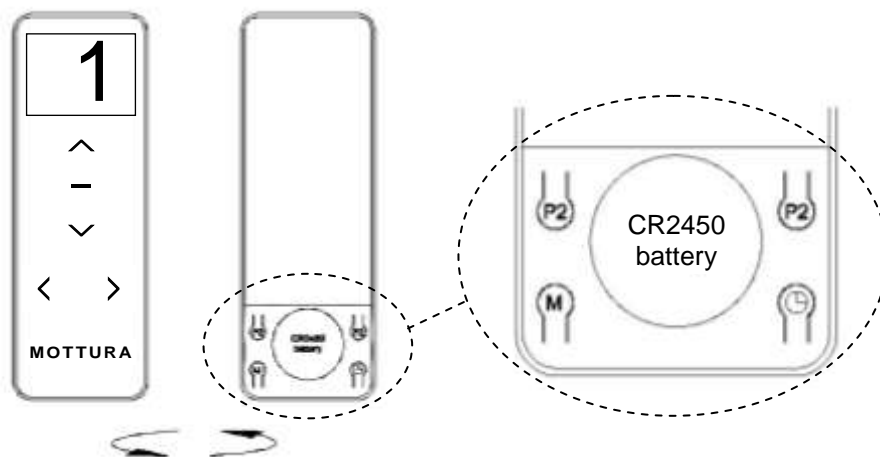
FUNZIONE IMPULSI

Attraverso questa procedura è possibile attivare la funzione "Impulsi" del sistema. Attivando questa funzione il sistema si muove con un impulsivo al ricevere un comando della durata inferiore ai 2 sec. Al ricevere un comando di durata superiore si aziona il sistema in modo continuo sino al raggiungimento del finecorsa.

1. Premere **1** volta il pulsante **P2**
2. Premere **1** volta il pulsante \wedge
3. Premere **1** volta il pulsante \vee (art. **1805M28B**) oppure **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. Il sistema emette **3** beep. Il movimento del sistema è impulsivo.

5. Per tornare al movimento continuo ripetere dal punto 1

ART. 5155 – TRASMETTITORE R. F. PER 15 SISTEMI (PALMARE)



UTILIZZO

Tramite il trasmettitore art. 5155 è possibile gestire singolarmente e/o simultaneamente fino a 15 sistemi. Le impostazioni di fabbrica prevedono che:

- i pulsanti < e > selezionino il sistema da azionare
- i pulsanti ^ e v azionino il sistema.
- il pulsante — arresti il sistema.
- il pulsante **P2** attivi le procedure di impostazione.
- il **Display** indica il numero di canale e il comando selezionato.

AFFILIAZIONE DI UN SISTEMA

Attraverso questa procedura è possibile affiliare il trasmettitore al sistema.

1. Selezionare con il pulsante < o con il pulsante > il numero di canale a cui si desidera affiliare il sistema.
2. **Alimentare SOLO il sistema interessato dall'operazione.**
3. Premere **2** volte il pulsante **P2**
4. Premere **1** volta il pulsante ^ per far ruotare il sistema in senso orario.
5. Il sistema emette **3** beep. Il sistema è programmato.

Durante la procedura il tempo che intercorre tra due comandi non deve superare i 10 secondi. Se questo tempo è superiore, il motore esce automaticamente dalla procedura e recupera i parametri impostati in precedenza. La procedura cancella i telecomandi memorizzati nel motore.

INVERSIONE DEL MOVIMENTO

Attraverso la procedura di inversione del movimento è possibile invertire i comandi di azionamento impartiti dal trasmettitore.

1. Selezionare con il pulsante < o con il pulsante > il numero di canale a cui si desidera affiliare il sistema.
2. **Alimentare SOLO il sistema interessato dall'operazione.**
3. Premere **2** volte il pulsante **P2**
4. Premere **1** volta il pulsante v per far ruotare il sistema in senso antiorario.
5. Il sistema emette **3** beep. Il sistema è programmato.

Durante la procedura il tempo che intercorre tra due comandi non deve superare i 10 secondi. Se questo tempo è superiore, il motore esce automaticamente dalla procedura e recupera i parametri impostati in precedenza. La procedura cancella i telecomandi memorizzati nel motore.

FORMAZIONE DI UN GRUPPO

Durante la procedura di affiliazione il sistema viene memorizzato dal trasmettitore anche nel Canale di Gruppo "0". Questo permette, selezionando il Canale "0", di comandare simultaneamente tutti i sistemi affiliati.

Nota: Non è possibile cancellare un sistema dal Canale "0".

AFFILIAZIONE AD UN SISTEMA GIÀ PROGRAMMATO

Attraverso questa procedura è possibile affiliare l'art. 5155 ad un sistema che ha già un trasmettitore memorizzato.

1. Selezionare, se richiesto dal trasmettitore già memorizzato, il canale che aziona il sistema.
2. Premere **2** volte il pulsante **P2** del trasmettitore già memorizzato nel sistema.

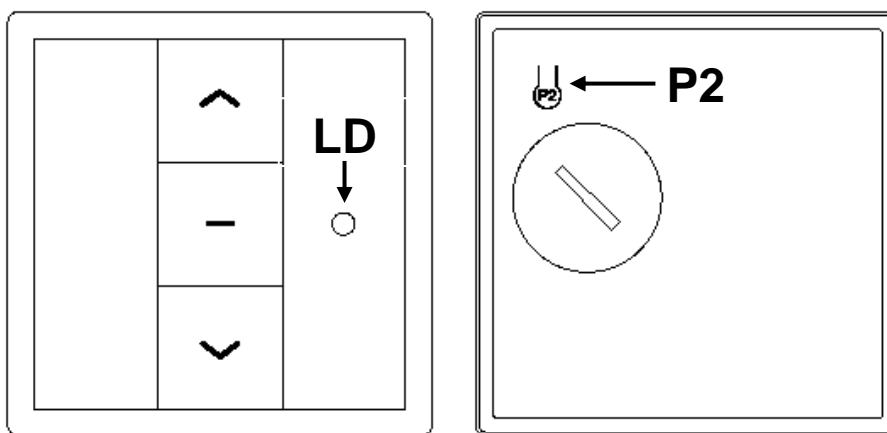
3. Selezionare con il pulsante < o con il pulsante > dell'art. 5155 il numero di canale a cui si desidera affiliare il sistema.
4. Premere **1** volta il pulsante **P2** dell'art. 5155.
5. Il sistema emette **3** beep. Il trasmettitore è affiliato.

FUNZIONE IMPULSI

Attraverso questa procedura è possibile attivare la funzione "Impulsi" del sistema. Attivando questa funzione il sistema si muove con un impulsivo al ricevere un comando della durata inferiore ai 2 sec. Al ricevere un comando di durata superiore si aziona il sistema in modo continuo sino al raggiungimento del finecorsa.

1. Selezionare con il pulsante < o con il pulsante > il sistema a cui impostare la funzione.
2. Premere **1** volta il pulsante di **P2**
3. Premere **1** volta il pulsante di ^
4. Premere **1** volta il pulsante di v (art. **1805M28B**) oppure **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
5. Il sistema emette **3** "beep". Il movimento della sistema è impulsivo.
6. Per tornare al movimento continuo ripetere dal punto 1

ART. 5148 – TRASMETTITORE R. F. PER 1 SISTEMA (DA PARETE)



UTILIZZO

Tramite il trasmettitore art. 5148 è possibile gestire un singolo sistema. Le impostazioni di fabbrica prevedono che:

- i pulsanti ^ e v azionino il sistema.
- il pulsante - arresti il sistema.
- il pulsante **P2** attivi le procedure di impostazione.
- il led **LD** segnala l'invio del comando.

AFFILIAZIONE DI UN SISTEMA

Attraverso questa procedura è possibile affiliare il trasmettitore al sistema.

1. **Alimentare SOLO il sistema interessato dall'operazione.**
2. Premere **2** volte il pulsante **P2**
3. Premere **1** volta il pulsante ^ per far ruotare il sistema in senso orario.
4. Il sistema emette **3** beep. Il sistema è programmato.

Durante la procedura il tempo che intercorre tra due comandi non deve superare i 10 secondi. Se questo tempo è superiore, il motore esce automaticamente dalla procedura e recupera i parametri impostati in precedenza. La procedura cancella i telecomandi memorizzati nel motore.

INVERSIONE DEL MOVIMENTO

Attraverso la procedura di inversione del movimento è possibile invertire i comandi di azionamento impartiti dal trasmettitore.

1. **Alimentare SOLO il sistema interessato dall'operazione.**
2. Premere **2** volte il pulsante **P2**
3. Premere **1** volta il pulsante v per far ruotare il sistema in senso antiorario.
4. Il sistema emette **3** beep. Il sistema è programmato.

Durante la procedura il tempo che intercorre tra due comandi non deve superare i 10 secondi. Se questo tempo è superiore, il motore esce automaticamente dalla procedura e recupera i parametri impostati in precedenza. La procedura cancella i telecomandi memorizzati nel motore.

AFFILIAZIONE AD UN SISTEMA GIÀ PROGRAMMATO

Attraverso questa procedura è possibile affiliare l'art. 5148 ad un sistema che ha già un trasmettitore memorizzato.

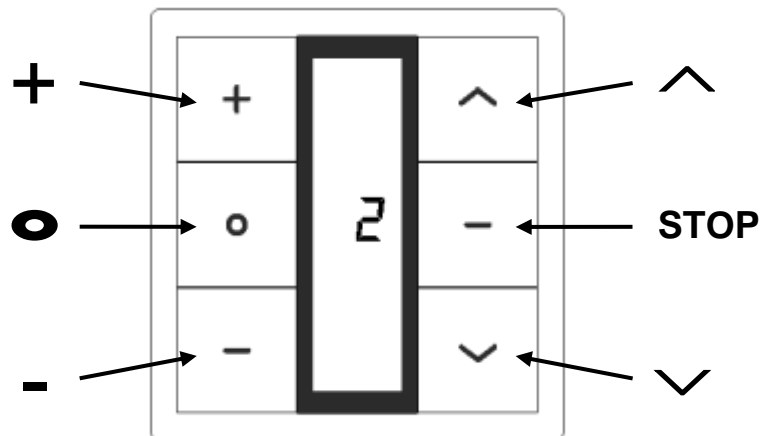
1. Selezionare, se richiesto dal trasmettitore già memorizzato, il canale che aziona il sistema.
2. Premere **2** volte il pulsante **P2** del trasmettitore già memorizzato nel sistema.
3. Premere **1** volta il pulsante **P2** del trasmettitore art. 5148
4. Il sistema emette **3** beep. Il trasmettitore è affiliato.

FUNZIONE IMPULSI

Attraverso questa procedura è possibile attivare la funzione "Impulsi" del sistema. Attivando questa funzione il sistema si muove con un impulsivo al ricevere un comando della durata inferiore ai 2 sec. Al ricevere un comando di durata superiore si aziona il sistema in modo continuo sino al raggiungimento del finecorsa.

1. Premere **1** volta il pulsante di **P2**
2. Premere **1** volta il pulsante di \wedge
3. Premere **1** volta il pulsante di \vee (art. **1805M28B**) oppure **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. Il sistema emette **3** beep. Il movimento del sistema è impulsivo.
5. Per tornare al movimento continuo ripetere dal punto 1

ART. 5167 – TRASMETTITORE R. F. PER 15 SISTEMI (DA PARETE)



UTILIZZO

Tramite il trasmettitore art. 5167 è possibile gestire singolarmente e/o simultaneamente fino a 15 sistemi. Le impostazioni di fabbrica prevedono che:

- i pulsanti **+** e **-** selezionino il sistema da azionare
- i pulsanti \wedge e \vee azionino il sistema
- il pulsante **STOP** arresti il sistema
- il pulsante \circ attivi le procedure di impostazione
- il **Display** indica il numero di canale e il comando selezionato

AFFILIAZIONE DI UN SISTEMA

Attraverso questa procedura è possibile affiliare il trasmettitore al sistema.

1. Selezionare con il pulsante **+** o con il pulsante **-** il numero di canale a cui si desidera affiliare il sistema.
2. **Alimentare SOLO il sistema interessato dall'operazione.**
3. Premere **2** volte contemporaneamente i pulsanti **+** e \circ
4. Premere **1** volta il pulsante \wedge per far ruotare il sistema in senso orario.
5. Il sistema emette **3** beep. Il sistema è programmato.

Durante la procedura il tempo che intercorre tra due comandi non deve superare i 10 secondi. Se questo tempo è superiore, il motore esce automaticamente dalla procedura e recupera i parametri impostati in precedenza. La procedura cancella i telecomandi memorizzati nel motore.

INVERSIONE DEL MOVIMENTO

Attraverso la procedura di inversione del movimento è possibile invertire i comandi di azionamento impartiti dal trasmettitore.

1. Selezionare con il pulsante **+** o con il pulsante **-** il numero di canale a cui si desidera affiliare il sistema.
2. **Alimentare SOLO il sistema interessato dall'operazione.**
3. Premere **2** volte contemporaneamente i pulsanti **+** e \circ
4. Premere **1** volta il pulsante \vee per far ruotare il sistema in senso antiorario.

5. Il sistema emette **3** beep. Il sistema è programmato.

Durante la procedura il tempo che intercorre tra due comandi non deve superare i 10 secondi. Se questo tempo è superiore, il motore esce automaticamente dalla procedura e recupera i parametri impostati in precedenza. La procedura cancella i telecomandi memorizzati nel motore.

FORMAZIONE DI UN GRUPPO

Durante la procedura di affiliazione, il sistema viene memorizzato dal trasmettitore anche nel Canale di Gruppo "0". Questo permette, selezionando il Canale "0", di comandare simultaneamente tutti i sistemi affiliati. Non è possibile cancellare un sistema dal Canale "0".

AFFILIAZIONE AD UN SISTEMA GIÀ PROGRAMMATO

Attraverso questa procedura è possibile affiliare l'art. 5167 ad un sistema che ha già un trasmettitore memorizzato.

1. Selezionare, se richiesto dal trasmettitore già memorizzato, il canale che aziona il sistema.
2. Premere **2** volte il pulsante **P2** del trasmettitore già memorizzato nel sistema.
3. Selezionare con il pulsante **+** o con il pulsante **-** dell'art. 5167 il numero di canale a cui si desidera affiliare il sistema.
4. Premere **1** volta contemporaneamente i pulsanti **+** e **⦿** dell'art. 5167
5. Il sistema emette **3** beep. Il trasmettitore è affiliato.

FUNZIONE IMPULSI

Attraverso questa procedura è possibile attivare la funzione "Impulsi" del sistema. Attivando questa funzione il sistema si muove con un impulsivo al ricevere un comando della durata inferiore ai 2 sec. Al ricevere un comando di durata superiore si aziona il sistema in modo continuo sino al raggiungimento del finecorsa.

1. Selezionare con il pulsante **+** o con il pulsante **-** il sistema a cui impostare la funzione.
2. Premere **1** volta contemporaneamente i pulsanti **+** e **⦿**
3. Premere **1** volta il pulsante di **^**
4. Premere **1** volta il pulsante di **∨** (art. **1805M28B**) oppure **P2** (art. **1805M35R** - art. **1805M45R**)
5. Il sistema emette **3** beep. Il movimento della sistema è impulsivo.
6. Per tornare al movimento continuo ripetere dal punto 1

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Per il loro funzionamento i trasmettitori utilizzano batterie a 3 Vdc tipo CR2450 (art. 5143 - art. 5155) o tipo CR2430 (art. 5148 - art. 5167).

Per la sua sostituzione della batteria esausta seguire le indicazioni degli allegati "A" - "B" - "C".



Si segnala che le batterie esauste non possono essere smaltite con i rifiuti urbani indifferenziati ma sono soggette a raccolta speciale, secondo le norme indicate delle autorità locali.

INSTALLAZIONE A PARETE (ART. 5148 - ART. 5167)

I trasmettitori art. 5148 ed art. 5167 possono essere installati a parete tramite apposite viti (non in dotazione - vedi allegato "D").

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Frequenza di trasmissione radio: 433 MHz
- Possibilità di gestire 1 sistemi singolarmente (art. 5143 - art. 5148)
- Possibilità di gestire 15 sistemi singolarmente e in gruppo (art. 5155 - art. 5167)
- Antenna integrata
- Risparmio energetico con autospegnimento
- Batteria: 3 V tipo CR2450 (art. 5143 - art. 5155) - 3 V tipo CR2430 (art. 5148 - art. 5167)
- Dimensioni: 45 mm x 130 mm x 12 mm (art. 5143 - art. 5155)
80 mm x 85 mm x 14 mm (art. 5148 - art. 5167)

CONTENTS

Introduction	1
Technical description	1
Art. 5143 R.F. Transmitter for 1 system (Handheld)	2
Operating.....	2
Assigning to a system.....	2
Inverting the movement	2
Assigning to a system already programmed	2
Impulse function	2
Ref. 5155 - R. F. Transmitter for 15 systems (Handheld)	3
Operating.....	3
Assigning to a system.....	3
Inverting the movement	3
Adding systems to group commands	3
Assigning to a system already programmed	3
Impulse function	4
Ref. 5148 - R. F. Transmitter for 1 system (Wall).....	4
Operating.....	4
Assigning to a system.....	4
Inverting the movement	4
Assigning to a system already programmed	4
Impulse function	5
Ref. 5167 - R. F. Transmitter for 15 systems (Wall).....	5
Operating.....	5
Assigning to a system.....	5
Inverting the movement	5
Adding systems to group commands	6
Assigning to a system already programmed	6
Impulses function	6
Changing the battery	6
Wall mounting	6
Technical Characteristics.....	6

INTRODUCTION



This manual is an integral part of the product and must be kept for future reference after installation.

It contains instructions for the correct installation and use of the system.

Follow these instructions carefully to prevent injury to people and damage to property.

The R. F. transmitters ref. 5143, ref. 5155, ref. 5148 and ref. 5167 have been developed by Mottura for remote control of their proprietary motorised systems. Therefore, any other use is considered as not conforming to technical specifications, and in such cases the manufacturer will not be liable for any malfunction, injury to people, or damage to property.

The Mottura S.p.A. Quality System is certified under UNI EN ISO 9001:2008 by certification authority DNV, and guarantees the manufacturing process control.

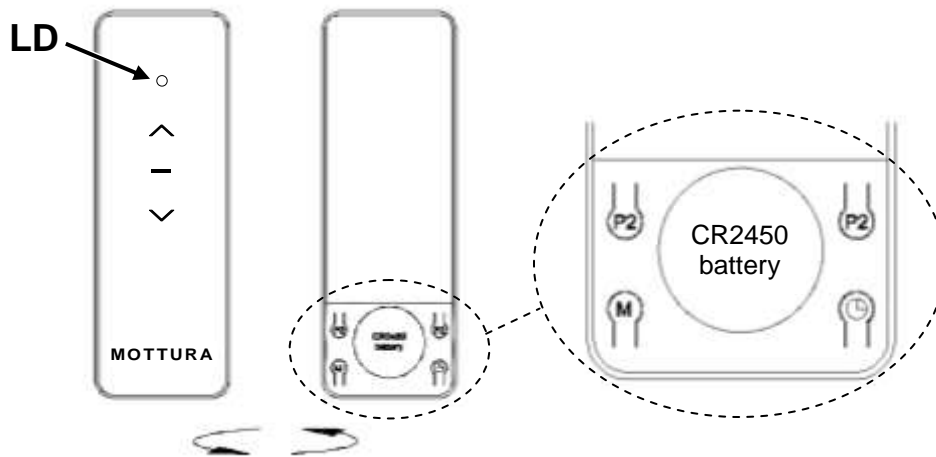
TECHNICAL DESCRIPTION

- Ref. 5143 - R. F. Transmitter for 1 system (Handheld)
- Ref. 5155 - R. F. Transmitter for 15 systems (Handheld)
- Ref. 5148 - R. F. Transmitter for 1 system (Wall)
- Ref. 5167 - R. F. Transmitter for 15 systems (Wall)

The transmitters ref. 5143, ref. 5155, ref. 5148 and ref. 5167 use the radio transmission protocol (433 MHz) for tubular motors developed by Mottura S.p.A. on the basis of experience gained in professional applications and adopted for domestic use.

The transmitters ref. 5143, ref. 5155, ref. 5148 and ref. 5167 have been designed to keep energy consumption down to the minimum.

ART. 5143 R.F. TRANSMITTER FOR 1 SYSTEM (HANDHELD)



OPERATING

Using the transmitter ref. 5143 it is possible to control a single system. The factory settings are as follows:

- buttons ^ and v activate the system.
- button — stops the system.
- button **P2** activates the setting procedure.
- the LED **LD** signals that the command has been sent.

ASSIGNING TO A SYSTEM

Using this procedure the transmitter can be assigned to the system.

1. **ONLY supply power to the system involved in the operation.**
2. Press twice the **P2** button.
3. Press once the ^ button to turn the system clockwise.
4. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

During this procedure the time between two commands cannot be over 10 sec. If this time is higher, the motor automatically exits of the procedure and he recovers the parameters previously set. This procedure erase the transmitters memorised in the motor.

INVERTING THE MOVEMENT

The activation commands sent by the transmitter can be inverted by means of the movement inversion procedure.

1. **ONLY supply power to the system involved in the operation.**
2. Press twice the **P2** button.
3. Press once the v button to turn the system counter-clockwise.
4. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

During this procedure the time between two commands cannot be over 10 sec. If this time is higher, the motor automatically exits of the procedure and he recovers the parameters previously set. This procedure erase the transmitters memorised in the motor.

ASSIGNING TO A SYSTEM ALREADY PROGRAMMED

Using this procedure, ref. 5143 can be assigned to a system that already has a transmitter memorized.

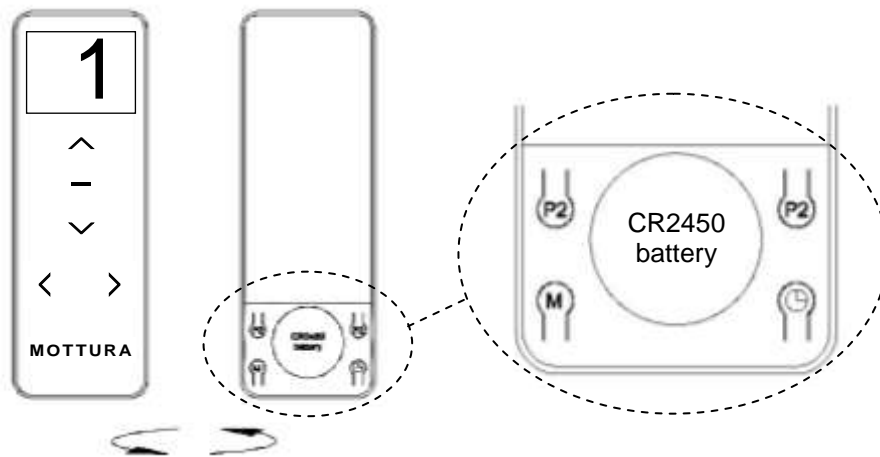
1. select the channel that activates the system in the transmitter already memorized.
2. Press twice the **P2** button of the transmitter already memorized in the system.
3. Press once the **P2** button of the ref. 5143 transmitter.
5. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

IMPULSE FUNCTION

Using this procedure the system "Impulses" function can be activated. When this function is activated the system moves with an impulse when it receives a command of less than 2 sec. If it receives a command lasting longer than this time, the system starts in continuous mode until it reaches the limit switch.

1. Press once the **P2** button.
2. Press once the ^ button.
3. Press once the v button (ref. **1805M28B**) or the **P2** button (ref. **1805M35R** – ref. **1805M45R**).
4. The system emits **3** beep. The system movement is by impulse.
5. To return to linear movement repeat from point 1

REF. 5155 - R. F. TRANSMITTER FOR 15 SYSTEMS (HANDHELD)



OPERATING

Using the transmitters ref. 5155 up to 15 systems can be controlled individually and/or simultaneously. The factory settings are as follows:

- buttons < and > select the system to be activated.
- buttons ^ and v activate the system.
- button — stops the system.
- button **P2** activates the setting procedure.
- the **Display** shows the channel selected and that the command has been sent.

ASSIGNING TO A SYSTEM

Using this procedure the transmitter can be assigned to the system.

1. Use the < button or the > button to select the channel number to which the system is to be assigned.
2. **ONLY supply power to the system involved in the operation.**
3. Press twice the **P2** button.
4. Press once the ^ button to turn the system clockwise.
5. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

During this procedure the time between two commands cannot be over 10 sec. If this time is higher, the motor automatically exits of the procedure and he recovers the parameters previously set. This procedure erase the transmitters memorised in the motor.

INVERTING THE MOVEMENT

The activation commands sent by the transmitter can be inverted by means of the movement inversion procedure.

1. Use the < button or the > button to select the channel number to which the system is to be assigned.
2. **ONLY supply power to the system involved in the operation.**
3. Press twice the **P2** button.
4. Press once the v button to turn the system counter clockwise.
5. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

During this procedure the time between two commands cannot be over 10 sec. If this time is higher, the motor automatically exits of the procedure and he recovers the parameters previously set. This procedure erase the transmitters memorised in the motor.

ADDING SYSTEMS TO GROUP COMMANDS

During the assigning procedure, the system is memorized in the transmitter also in the channel of Group "0". Selecting the Channel "0", it's possible to simultaneously control all systems affiliated.

Note: You can't delete a system from Channel "0".

ASSIGNING TO A SYSTEM ALREADY PROGRAMMED

Using this procedure, ref. 5155 can be assigned to a system that already has a transmitter memorized.

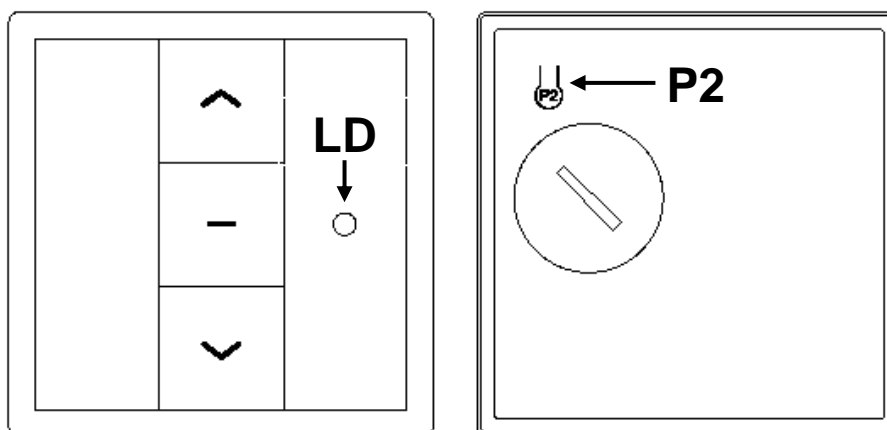
1. Select the channel that activates the system in the transmitter already memorized.
2. Press twice the **P2** button of the transmitter already memorized in the system.
3. Use the < button or the > button of ref. 5155 to select the channel number to which the system is to be assigned.
4. Press once the **P2** button of the ref. 5155.
5. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

IMPULSE FUNCTION

Using this procedure the system "Impulses" function can be activated. When this function is activated the system moves with an impulse when it receives a command of less than 2 sec. If it receives a command lasting longer than this time, the system starts in continuous mode until it reaches the limit switch.

1. Use the < button or the > button to select the channel number of system to set the function.
2. Press once the **P2** button.
3. Press once the ^ button.
4. Press once the v button (ref. **1805M28B**) or the **P2** button (ref. **1805M35R** – ref. **1805M45R**).
5. The system emits **3** beep. The system movement is by impulse.
6. To return to linear movement repeat from point 1

REF. 5148 - R. F. TRANSMITTER FOR 1 SYSTEM (WALL)



OPERATING

Using the transmitter ref. 5148 it is possible to control a single system. The factory settings are as follows:

- buttons ^ and v activate the system.
- button — stops the system.
- button **P2** activates the setting procedure.
- the LED **LD** signals that the command has been sent.

ASSIGNING TO A SYSTEM

Using this procedure the transmitter can be assigned to the system.

1. **ONLY supply power to the system involved in the operation.**
2. Press twice the **P2** button.
3. Press once the ^ button to turn the system clockwise.
4. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

During this procedure the time between two commands cannot be over 10 sec. If this time is higher, the motor automatically exits of the procedure and he recovers the parameters previously set. This procedure erase the transmitters memorised in the motor.

INVERTING THE MOVEMENT

The activation commands sent by the transmitter can be inverted by means of the movement inversion procedure.

1. **ONLY supply power to the system involved in the operation.**
2. Press twice the **P2** button.
3. Press once the v button to turn the system counter-clockwise.
4. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

During this procedure the time between two commands cannot be over 10 sec. If this time is higher, the motor automatically exits of the procedure and he recovers the parameters previously set. This procedure erase the transmitters memorised in the motor.

ASSIGNING TO A SYSTEM ALREADY PROGRAMMED

Using this procedure, ref. 5148 can be assigned to a system that already has a transmitter memorized.

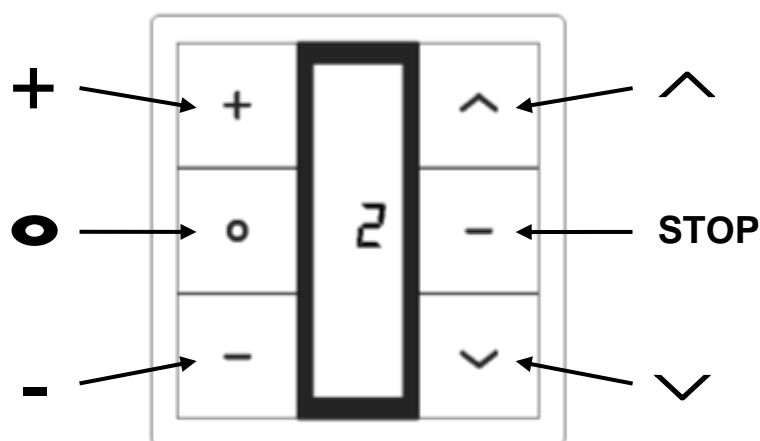
1. select the channel that activates the system in the transmitter already memorized.
2. Press twice the **P2** button of the transmitter already memorized in the system.
3. Press once the **P2** button of the ref. 5148 transmitter.
4. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

IMPULSE FUNCTION

Using this procedure the system "Impulses" function can be activated. When this function is activated the system moves with an impulse when it receives a command of less than 2 sec. If it receives a command lasting longer than this time, the system starts in continuous mode until it reaches the limit switch.

1. Press once the **P2** button.
2. Press once the \wedge button.
3. Press once the \vee button (ref. **1805M28B**) or the **P2** button (ref. **1805M35R** – ref. **1805M45R**).
4. The system emits **3** beep. The system movement is by impulse.
5. To return to linear movement repeat from point 1

REF. 5167 - R. F. TRANSMITTER FOR 15 SYSTEMS (WALL)



OPERATING

Using the transmitters ref. 5167 up to 15 systems can be controlled individually and/or simultaneously. The factory settings are as follows:

- buttons **+** and **-** select the system to be activated.
- buttons \wedge and \vee activate the system.
- button **STOP** stops the system.
- button **●** activates the setting procedure.
- the **Display** shows the channel selected and that the command has been sent.

ASSIGNING TO A SYSTEM

Using this procedure the transmitter can be assigned to the system.

1. Use the **+** button or the **-** button to select the channel number to which the system is to be assigned.
2. **ONLY supply power to the system involved in the operation.**
3. Press twice at the same time **+** and **●** buttons.
4. Press the \wedge button once to turn the system clockwise.
5. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

During this procedure the time between two commands cannot be over 10 sec. If this time is higher, the motor automatically exits of the procedure and he recovers the parameters previously set. This procedure erase the transmitters memorised in the motor.

INVERTING THE MOVEMENT

The activation commands sent by the transmitter can be inverted by means of the movement inversion procedure.

1. Use the **+** button or the **-** button to select the channel number to which the system is to be assigned.
2. **ONLY supply power to the system involved in the operation.**
3. Press twice at the same time **+** and **●** buttons.
4. Press the \vee button once to turn the system counter clockwise.
5. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

During this procedure the time between two commands cannot be over 10 sec. If this time is higher, the motor automatically exits of the procedure and he recovers the parameters previously set. This procedure erase the transmitters memorised in the motor.

ADDING SYSTEMS TO GROUP COMMANDS

During the assigning procedure, the system is memorized in the transmitter also in the channel of Group "0". Selecting the Channel "0", it's possible to simultaneously control all systems affiliated.

Note: You can't delete a system from Channel "0".

ASSIGNING TO A SYSTEM ALREADY PROGRAMMED

Using this procedure, ref. 5167 can be assigned to a system that already has a transmitter memorized.

1. select the channel that activates the system in the transmitter already memorized.
2. Press twice the **P2** button of the transmitter already memorized in the system.
3. Use the **+** button or the **-** button of ref. 5167 to select the channel number to which the system is to be assigned.
4. Press once the same time **+** and **○** buttons. of the new ref. 5167 transmitter.
5. The system emits **3** beep. The transmitter is assigned.

IMPULSES FUNCTION

Using this procedure the system "Impulses" function can be activated. When this function is activated the system moves with an impulse when it receives a command of less than 2 sec. If it receives a command lasting longer than this time, the system starts in continuous mode until it reaches the limit switch.

1. Use the **+** button or the **-** button to select the channel number of system to set the function.
2. Press once the same time **+** and **○** buttons.
3. Press once the **^** button.
4. Press once the **∨** button (ref. **1805M28B**) or the **P2** button (ref. **1805M35R** – ref. **1805M45R**).
5. The system emits **3** beep. The system movement is by impulse.
6. To return to linear movement repeat from point 1

CHANGING THE BATTERY

In order to work the R.F. Transmitters use one battery 3 V type CR2450 (ref. 5143, ref. 5155) or type CR2430 (ref. 5148, ref. 5167).

To replace a battery follow the directions in attachments "A" – "B" – "C" .



Please note that the old battery cannot be disposed of with non-differentiated urban waste but must be collected separately in accordance with the regulations set down by the local authorities.

WALL MOUNTING (REF. 5148 - REF. 5167)

Transmitters ref. 5148 and 5167 can be fixed to the wall using either the fixing bolts (not supplied – see attachment "D").

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Transmission frequency: 433 MHz
- Possibility of controlling up to 1 systems individually (ref. 5143, ref. 5148)
- Possibility of controlling up to 15 systems individually and/or simultaneously (ref. 5155, ref. 5167)
- Built-in R. F. antenna
- Energy saving with auto shut-off
- Battery: 1 x 3 V type CR2450 (ref. 5143, ref. 5155) or type CR2430 (ref. 5148, ref. 5167)
- Dimensions: 45 mm x 130 mm x 12 mm (art. 5143, art. 5155)
80 mm x 85 mm x 14 mm (art. 5148, art. 5167)

SOMMAIRE

Introduction	1
Description technique	1
Art. 5143 Émetteur R. F. par 1 système (Portatif)	2
Mode d'emploi.....	2
Association à un système	2
Inversion du mouvement.....	2
Association à un système déjà configuré	2
Fonction Impulsions.....	2
Art. 5155 Émetteur R. F. par 15 systèmes (Portatif)	3
Mode d'emploi.....	3
Association à un système	3
Inversion du mouvement.....	3
Formation d'un Groupe	3
Association à un système déjà configuré	3
Fonction Impulsions.....	4
Art. 5148 - Émetteur R. F. par 1 système (Mural)	4
Mode d'emploi.....	4
Association à un système	4
Inversion du mouvement.....	4
Association à un système déjà configuré	4
Fonction Impulsions.....	5
Art. 5167 Émetteur R. F. par 15 systèmes (Mural)	5
Mode d'emploi.....	5
Association à un système	5
Inversion du mouvement.....	5
Formation d'un Groupe	6
Association à un système déjà configuré	6
Fonction Impulsions.....	6
Remplacement de la batterie	6
Fixation murale.....	6
Caractéristiques techniques.....	6

INTRODUCTION



Ce manuel est partie intégrante du produit et doit être conservé avec soin même après l'installation.
Il fournit toutes les indications nécessaires à une installation et une utilisation correctes du système.
Suivre scrupuleusement les instructions fournies afin d'éviter tout dommage aux personnes ou aux biens.

Les émetteurs R. F. art. 5143, art. 5155, art. 5148 et art. 5167 sont été développé par Mottura pour gérer à distance ses propres systèmes motorisés. Toute autre utilisation doit être considérée comme non-conforme aux spécifications techniques et en cas de dysfonctionnements ou de dommages aux personnes ou aux biens résultant d'une utilisation impropre, la responsabilité du fabricant ne pourra être engagée.

Le système Qualité de Mottura S.p.A. est certifié selon la norme UNI EN ISO 9001: 2008 par le DNV et garantit le contrôle de son cycle de production.

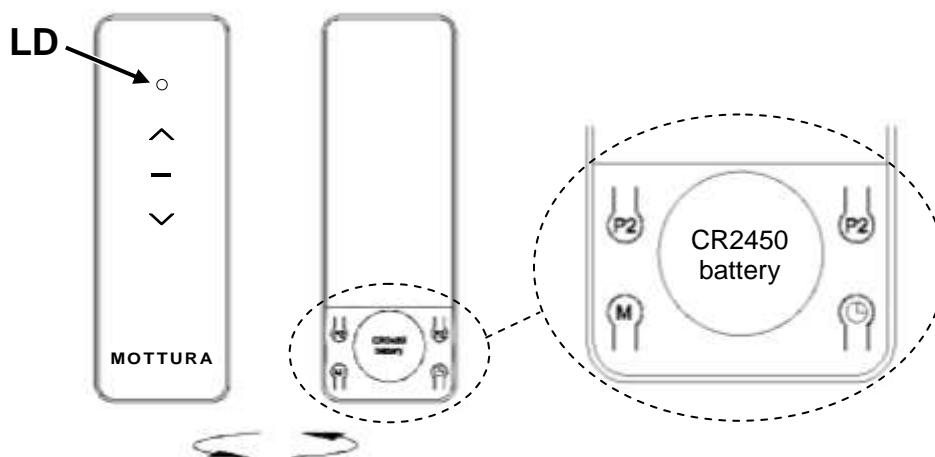
DESCRIPTION TECHNIQUE

- Art. 5143 - Émetteur R. F. par 1 système (Portatif).
- Art. 5155 - Émetteur R. F. par 15 systèmes (Portatif).
- Art. 5148 - Émetteur R. F. par 1 système (Mural).
- Art. 5167 - Émetteur R. F. par 15 systèmes (Mural).

Les émetteurs R. F. art. 5143, art. 5155, art. 5148 et art. 5167 exploitent le protocole de transmission radio (433 MHz) pour moteurs tubulaires développé par Mottura S.p.A. grâce à l'expérience acquise dans les installations professionnelles, et appliqué aux utilisations domestiques.

Les émetteurs R. F. art. 5143, art. 5155, art. 5148 et art. 5167 ont été développées de façon à limiter la consommation d'énergie.

ART. 5143 ÉMETTEUR R. F. PAR 1 SYSTEME (PORTATIF)



MODE D'EMPLOI

Le émetteur art. 5143 permettent de commander un seul système. La configuration d'usine est la suivante:

- que les poussoirs \wedge et \vee actionnent le système.
- que le poussoir — arrête le système.
- que le poussoir **P2** active les procédures de réglage.
- la diode **LD** signale l'envoi de la commande.

ASSOCIATION A UN SYSTEME

Cette procédure permet d'associer l'émetteur au système.

1. **Alimenter UNIQUEMENT le système intéressé par l'opération.**
2. Appuyer **2** fois sur le bouton **P2**
3. Appuyer **1** fois sur le bouton \wedge pour faire tourner le système vers la droite (**sens horaire**).
4. Le système émet **3** signaux sonores. L'émetteur est associé.

Au cours de la procédure, le temps écoulé entre deux commandes ne peut pas être plus de 10 sec. Si ce temps est supérieur, le moteur quitte automatiquement la procédure et récupère les paramètres définis précédemment. Cette procédure effacera toutes les émetteurs mémorisés dans le moteur.

INVERSION DU MOUVEMENT

La procédure d'inversion du mouvement permet d'inverser les commandes d'actionnement émises par l'émetteur.

1. **Alimenter UNIQUEMENT le système intéressé par l'opération.**
2. Appuyer **2** fois sur le bouton **P2**
3. Appuyer **1** fois sur le bouton \vee pour faire tourner le système vers la gauche (**sens antihoraire**).
4. Le système émet **3** signaux sonores. L'émetteur est associé.

Au cours de la procédure, le temps écoulé entre deux commandes ne peut pas être plus de 10 sec. Si ce temps est supérieur, le moteur quitte automatiquement la procédure et récupère les paramètres définis précédemment. Cette procédure effacera toutes les émetteurs mémorisés dans le moteur.

ASSOCIATION A UN SYSTEME DEJA CONFIGURE

Cette procédure permet d'associer l'art. 5143 à un système dont un émetteur a déjà été mémorisé.

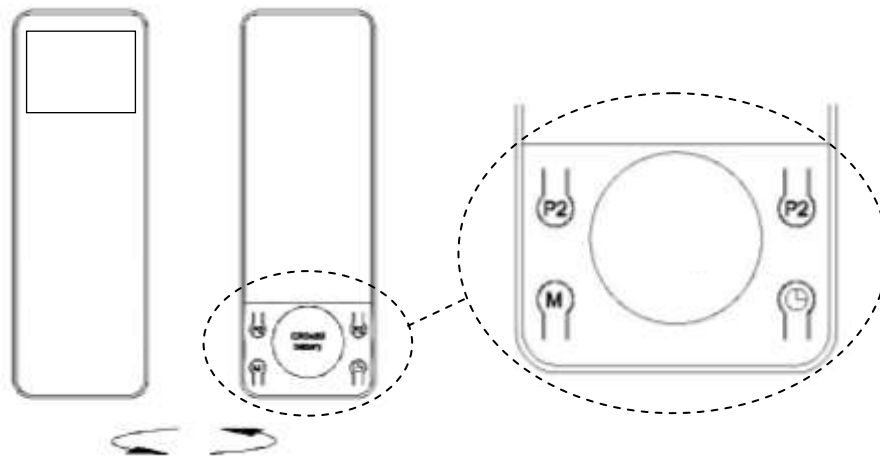
1. Sélectionner, si demandé par l'émetteur déjà mémorisé, le canal qui actionne le système.
2. Appuyer **2** fois sur le bouton **P2** de l'émetteur déjà mémorisé dans le système.
3. Appuyer **1** fois sur le bouton **P2** de l'émetteur art. 5143
5. Le système émet **3** signaux sonores. L'émetteur est associé.

FONCTION IMPULSIONS

Cette procédure permet d'activer la fonction "impulsions" du système. Lorsque cette fonction est activée, le système s'actionne par à-coups lorsqu'il reçoit une commande d'une durée inférieure à 2 sec. Lorsqu'il reçoit une commande d'une durée supérieure, il s'actionne en mode continu jusqu'au fin de course.

1. Appuyer **1** fois sur le bouton **P2**
2. Appuyer **1** fois sur le bouton \wedge
3. Appuyer **1** fois sur le bouton \vee (art. **1805M28B**) ou **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. Le système émet 3 signaux sonores. Le mouvement du système est à impulsions.
5. Pour revenir au déplacement en continu, répéter la séquence à partir du point 1

ART. 5155 ÉMETTEUR R. F. PAR 15 SYSTEMES (PORTATIF)



MODE D'EMPLOI

Le émetteur art. 5155 permettent de gérer individuellement et/ou simultanément jusqu'à 15 systèmes. La configuration d'usine est la suivante:

- que les poussoirs < et > sélectionnent les systèmes à commander.
- que les poussoirs ^ et v actionnent le système.
- que le poussoir — arrête le système.
- que le poussoir P2 active les procédures de réglage.
- le **Display** indique le numéro du canal et l'envoi de la commande.

ASSOCIATION A UN SYSTEME

Cette procédure permet d'associer l'émetteur au système.

1. Sélectionner avec le bouton < ou avec le bouton > le numéro du canal auquel le système doit être associé.
2. **Alimenter UNIQUEMENT le système intéressé par l'opération.**
3. Appuyer 2 fois sur le bouton P2
4. Appuyer 1 fois sur le bouton ^ pour faire tourner le système vers la droite (**sens horaire**).
5. Le système émet 3 signaux sonores. L'émetteur est associé.

Au cours de la procédure, le temps écoulé entre deux commandes ne peut pas être plus de 10 sec. Si ce temps est supérieur, le moteur quitte automatiquement la procédure et récupère les paramètres définis précédemment. Cette procédure effacera toutes les émetteurs mémorisés dans le moteur.

INVERSION DU MOUVEMENT

La procédure d'inversion du mouvement permet d'inverser les commandes d'actionnement émises par l'émetteur.

1. Sélectionner avec le bouton < ou avec le bouton > le numéro du canal auquel le système doit être associé.
2. **Alimenter UNIQUEMENT le système intéressé par l'opération.**
3. Appuyer 2 fois sur le bouton P2
4. Appuyer 1 fois sur le bouton v pour faire tourner le système vers la gauche (**sens antihoraire**).
5. Le système émet 3 signaux sonores. L'émetteur est associé.

Au cours de la procédure, le temps écoulé entre deux commandes ne peut pas être plus de 10 sec. Si ce temps est supérieur, le moteur quitte automatiquement la procédure et récupère les paramètres définis précédemment. Cette procédure effacera toutes les émetteurs mémorisés dans le moteur.

FORMATION D'UN GROUPE

Au cours de la procédure d'association, le système est automatiquement mémorisé par l'émetteur aussi dans le Canal de Groupe "0". A travers le canal "0", il est possible de contrôler simultanément tous les systèmes affiliés.

Note: Vous ne pouvez pas effacer un système du canal "0".

ASSOCIATION A UN SYSTEME DEJA CONFIGURE

Cette procédure permet d'associer l'émetteur art. 5155 à un système dont un émetteur a déjà été mémorisé.

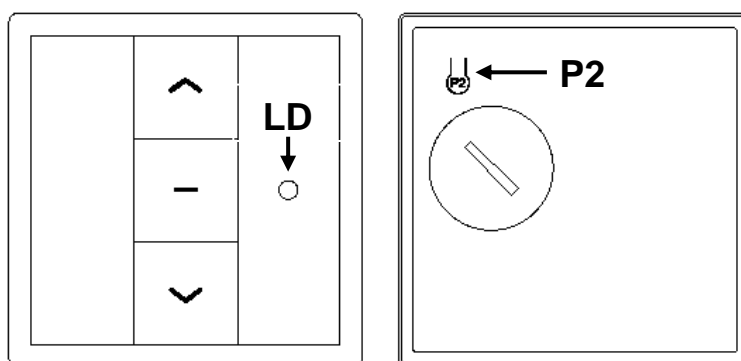
1. Sélectionner, si demandé par l'émetteur déjà mémorisé, le canal qui actionne le système.
2. Appuyer 2 fois sur le bouton P2 de l'émetteur déjà mémorisé dans le système.
3. Sélectionner avec le bouton < ou avec le bouton > de l'émetteur art. 5155 le numéro du canal auquel le système doit être associé.
4. Appuyer 1 fois sur le bouton P2 de l'émetteur art. 5155
5. Le système émet 3 signaux sonores. L'émetteur est associé.

FONCTION IMPULSIONS

Cette procédure permet d'activer la fonction "impulsions" du système. Lorsque cette fonction est activée, le système s'actionne par à-coups lorsqu'il reçoit une commande d'une durée inférieure à 2 sec. Lorsqu'il reçoit une commande d'une durée supérieure, il s'actionne en mode continu jusqu'au fin de course.

1. Sélectionner avec le bouton < ou avec le bouton > le numéro du canal du système par lequel régler la fonction.
2. Appuyer **1** fois sur le bouton **P2**
3. Appuyer **1** fois sur le bouton ^
4. Appuyer **1** fois sur le bouton v (art. **1805M28B**) ou **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
5. Le système émet **3** signaux sonores. Le mouvement du système est à impulsions.
6. Pour revenir au déplacement en continu, répéter la séquence à partir du point 1.

ART. 5148 - ÉMETTEUR R. F. PAR 1 SYSTEME (MURAL)



MODE D'EMPLOI

Le émetteur art. 5148 permettent de commander un seul système. La configuration d'usine est la suivante:

- que les poussoirs ^ et v actionnent le système.
- que le poussoir - arrête le système.
- que le poussoir **P2** active les procédures de réglage.
- la diode **LD** signale l'envoi de la commande.

ASSOCIATION A UN SYSTEME

Cette procédure permet d'associer l'émetteur au système.

1. **Alimenter UNIQUEMENT le système intéressé par l'opération.**
2. Appuyer **2** fois sur le bouton **P2**
3. Appuyer **1** fois sur le bouton ^ pour faire tourner le système vers la droite (**sens horaire**).
4. Le système émet **3** signaux sonores. L'émetteur est associé.

Au cours de la procédure, le temps écoulé entre deux commandes ne peut pas être plus de 10 sec. Si ce temps est supérieur, le moteur quitte automatiquement la procédure et récupère les paramètres définis précédemment. Cette procédure effacera toutes les emetteurs mémorisés dans le moteur.

INVERSION DU MOUVEMENT

La procédure d'inversion du mouvement permet d'inverser les commandes d'actionnement émises par l'émetteur.

1. **Alimenter UNIQUEMENT le système intéressé par l'opération.**
2. Appuyer **2** fois sur le bouton **P2**
3. Appuyer **1** fois sur le bouton v pour faire tourner le système vers la gauche (**sens antihoraire**).
4. Le système émet **3** signaux sonores. L'émetteur est associé.

Au cours de la procédure, le temps écoulé entre deux commandes ne peut pas être plus de 10 sec. Si ce temps est supérieur, le moteur quitte automatiquement la procédure et récupère les paramètres définis précédemment. Cette procédure effacera toutes les emetteurs mémorisés dans le moteur.

ASSOCIATION A UN SYSTEME DEJA CONFIGURE

Cette procédure permet d'associer l'art. 5148 à un système dont un émetteur a déjà été mémorisé.

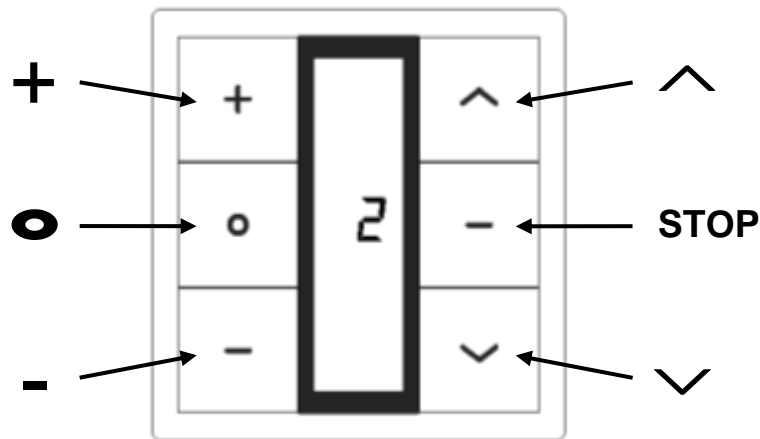
1. Sélectionner, si demandé par l'émetteur déjà mémorisé, le canal qui actionne le système.
2. Appuyer **2** fois sur le bouton **P2** de l'émetteur déjà mémorisé dans le système.
3. Appuyer **1** fois sur le bouton **P2** de l'émetteur art. 5148.
4. Le système émet **3** signaux sonores. L'émetteur est associé.

FONCTION IMPULSIONS

Cette procédure permet d'activer la fonction "impulsions" du système. Lorsque cette fonction est activée, le système s'actionne par à-coups lorsqu'il reçoit une commande d'une durée inférieure à 2 sec. Lorsqu'il reçoit une commande d'une durée supérieure, il s'actionne en mode continu jusqu'au fin de course.

1. Appuyer **1** fois sur le bouton **P2**
2. Appuyer **1** fois sur le bouton **^**
3. Appuyer **1** fois sur le bouton **∨** (art. **1805M28B**) ou **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. Le système émet **3** signaux sonores. Le mouvement du système est à impulsions.
5. Pour revenir au déplacement en continu, répéter la séquence à partir du point 1.

ART. 5167 ÉMETTEUR R. F. PAR 15 SYSTEMES (MURAL)



MODE D'EMPLOI

Le émetteur art. 5167 permettent de gérer individuellement et/ou simultanément jusqu'à 15 systèmes. La configuration d'usine est la suivante:

- que les poussoirs **+** et **-** sélectionnent les systèmes à commander.
- que les poussoirs **^** et **∨** actionnent le système.
- que le poussoir **STOP** arrête le système.
- que le poussoir **●** active les procédures de réglage.
- le **Display** indique le numéro du canal et l'envoi de la commande.

ASSOCIATION A UN SYSTEME

Cette procédure permet d'associer l'émetteur au système.

1. Sélectionner avec le bouton **+** ou avec le bouton **-** le numéro du canal auquel le système doit être associé.
2. **Alimenter UNIQUEMENT le système intéressé par l'opération.**
3. Appuyer **2** fois simultanément sur les boutons **+** et **●** de l'émetteur art. 5167
4. Appuyer **1** fois sur le bouton **^** pour faire tourner le système vers la droite (**sens horaire**).
5. Le système émet **3** signaux sonores. L'émetteur est associé.

Au cours de la procédure, le temps écoulé entre deux commandes ne peut pas être plus de 10 sec. Si ce temps est supérieur, le moteur quitte automatiquement la procédure et récupère les paramètres définis précédemment. Cette procédure effacera toutes les émetteurs mémorisés dans le moteur.

INVERSION DU MOUVEMENT

La procédure d'inversion du mouvement permet d'inverser les commandes d'actionnement émises par l'émetteur.

1. Sélectionner avec le bouton **+** ou avec le bouton **-** le numéro du canal auquel le système doit être associé.
2. **Alimenter UNIQUEMENT le système intéressé par l'opération.**
3. Appuyer **2** fois simultanément sur les boutons **+** et **●** de l'émetteur art. 5167
4. Appuyer **1** fois sur le bouton **∨** pour faire tourner le système vers la gauche (**sens antihoraire**).
5. Le système émet **3** signaux sonores. L'émetteur est associé.

Au cours de la procédure, le temps écoulé entre deux commandes ne peut pas être plus de 10 sec. Si ce temps est supérieur, le moteur quitte automatiquement la procédure et récupère les paramètres définis précédemment. Cette procédure effacera toutes les émetteurs mémorisés dans le moteur.

FORMATION D'UN GROUPE

Au cours de la procédure d'association, le système est automatiquement mémorisé par l'émetteur aussi dans le Canal de Groupe "0". A travers le canal "0", il est possible de contrôler simultanément tous les systèmes affiliés.

Note: Vous ne pouvez pas effacer un système du canal "0".

ASSOCIATION A UN SYSTEME DEJA CONFIGURE

Cette procédure permet d'associer l'émetteur art. 5167 à un système dont un émetteur a déjà été mémorisé.

1. Sélectionner, si demandé par l'émetteur déjà mémorisé, le canal qui actionne le système.
2. Appuyer **2** fois sur le bouton **P2** de l'émetteur déjà mémorisé dans le système.
3. Sélectionner avec le bouton **+** ou avec le bouton **—** de l'émetteur art. 5167, le numéro du canal auquel le système doit être associé.
4. Appuyer simultanément **1** fois sur les boutons **+** et **○** de l'émetteur art. 5167.
5. Le système émet **3** signaux sonores. L'émetteur est associé.

FONCTION IMPULSIONS

Cette procédure permet d'activer la fonction "impulsions" du système. Lorsque cette fonction est activée, le système s'actionne par à-coups lorsqu'il reçoit une commande d'une durée inférieure à 2 sec. Lorsqu'il reçoit une commande d'une durée supérieure, il s'actionne en mode continu jusqu'au fin de course.

1. Sélectionner avec le bouton **+** ou avec le bouton **—** le numéro du canal du système par lequel régler la fonction.
2. Appuyer simultanément **1** fois sur les boutons **+** et **○**
3. Appuyer **1** fois sur le bouton **^**
4. Appuyer **1** fois sur le bouton **∨** (art. **1805M28B**) ou **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
5. Le système émet **3** signaux sonores. Le mouvement du système est à impulsions.
6. Pour revenir au déplacement en continu, répéter la séquence à partir du point 1.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Les télécommandes utilisent une batterie de 3 V, type CR2450 (art. 5143 - art. 5155) ou type CR2430 (art. 5148 – art. 5167).

Pour le remplacement de la batterie suivre les indications illustrées par les annexes "A" - "B" - "C".



Attention! la batterie usée ne peut être éliminée avec les déchets domestiques. Conformément aux normes en vigueur, elle doit faire l'objet d'une récolte spéciale.

FIXATION MURALE (ART. 5148 - ART. 5167)

Les art. 5148 et art. 5167 peut être fixé en saillie à l'aide de vis (non fournies - voir annexe "D").

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Fréquence de transmission : 433 MHz
- Possibilité de gérer individuellement jusqu'à 1 système (art. 5143 – art. 5148)
- Possibilité de gérer individuellement et/ou simultanément jusqu'à 15 systèmes (art. 5155 – art. 5167)
- Antenne intégrée
- Économie d'énergie avec l'extinction automatique
- Pile : 1 x 3 V type CR2450 (art. 5143 - art. 5155) ou type CR2430 (art. 5148 – art. 5167)
- Dimensions: 45 mm x 130 mm x 12 mm (art. 5143 – art. 5155)
80 mm x 85 mm x 14 mm (art. 5148 – art. 5167)

ÍNDICE

Introducción	1
Descrizione tecnica.....	1
Art. 5143 - Transmisor R. F. para 1 sistema (portátil).....	2
Uso.....	2
Afiliación a un sistema	2
Inversión del movimiento	2
Afiliación a un sistema ya programado	2
Función Impulsos	2
Art. 5155 - Transmisor R. F. para 15 sistemas (portátil)	3
Uso.....	3
Afiliación a un sistema	3
Inversión del movimiento	3
Formación de un grupo.	3
Afiliación a un sistema ya programado	3
Función Impulsos	4
Art. 5148 - Transmisor R. F. para 1 sistema (a pared)	4
Uso.....	4
Afiliación a un sistema	4
Inversión del movimiento	4
Afiliación a un sistema ya programado	4
Función Impulsos	5
Art. 5167 - Transmisor R. F. para 15 sistemas (a pared).....	5
Uso.....	5
Afiliación a un sistema	5
Inversión del movimiento	5
Formación de un grupo.	6
Afiliación a un sistema ya programado	6
Función Impulsos	6
Sustitución de la pila	6
Fijación en la pared	6
Características técnicas.....	6

INTRODUCCIÓN



Este manual, que se considera como parte integrante del producto, debe ser conservado con cuidado incluso después de la instalación.

En el manual se proporcionan las indicaciones necesarias para efectuar una correcta instalación y utilizar adecuadamente el sistema.

Es fundamental respetar rigurosamente estas instrucciones a fin de evitar lesiones a las personas y/o daños a las cosas.

Los transmisores R. F. art. 5143, art. 5155, art. 5148 y art. 5167 ha sido desarrollado por Mottura para la gestión a distancia de sus propios sistemas motorizados. Todo otro uso será considerado como no conforme con las especificaciones técnicas y, por lo tanto, no podrá atribuirse al fabricante la responsabilidad por eventuales malfuncionamientos, lesiones a personas o daños a las cosas que deriven de un uso impropio.

El Sistema de Calidad de Mottura S.p.A., que ha sido certificado según la norma UNI EN ISO 9001:2008 por el ente de certificación DNV, garantiza el control de la producción realizado en fábrica.

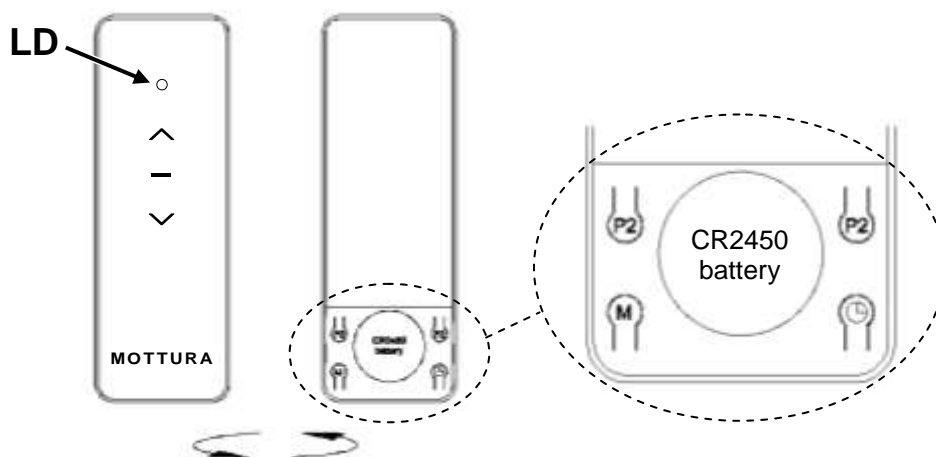
DESCRIZIONE TECNICA

- Art. 5143 - Transmisor R. F. para 1 sistema (Portátil)
- Art. 5155 - Transmisor R. F. para 15 sistemas (Portátil)
- Art. 5148 - Transmisor R. F. para 1 sistema (A pared)
- Art. 5167 - Transmisor R. F. para 15 sistemas (A pared)

Los transmisores R. F. art. 5143, art. 5155, art. 5148 y art. 5167 utilizan el protocolo de transmisión radio (433 MHz) para motores tubulares desarrollado por Mottura S.p.A. sobre la base de la experiencia acumulada en las instalaciones profesionales que se ha adoptado para las aplicaciones domésticas.

Gracias al diseño de los transmisores R. F. art. 5143, art. 5155, art. 5148 y art. 5167 se logra reducir al mínimo el consumo energético.

ART. 5143 - TRANSMISOR R. F. PARA 1 SISTEMA (PORTÁTIL)



Uso

Por medio de el transmisor art. 5143 es posible gestionar un único sistema. En la configuración de fábrica se ha previsto que:

- los botones \wedge y \vee accionen el sistema.
- el botón $-$ detenga el sistema.
- el botón **P2** active los procedimientos de configuración.
- el led **LD** señala el envío del mando.

AFILIACIÓN A UN SISTEMA

Mediante este procedimiento es posible afiliar el transmisor al sistema.

1. **Alimentar SÓLO el sistema afectado por la operación.**
2. Presionar **2** veces el botón **P2**
3. Presionar **1** vez el botón \wedge para hacer girar el sistema en sentido horario.
4. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

Durante el procedimiento, el tiempo que transcurre entre dos comandos no puede contener más de 10 seg. Si este tiempo ha terminado, el motor sale automáticamente del procedimiento y recupera los parámetros establecidos previamente. Este procedimiento cancela todos los transmisores memorizados en el motor.

INVERSIÓN DEL MOVIMIENTO

Mediante el procedimiento de inversión del movimiento es posible invertir los mandos de accionamiento impartidos por el transmisor.

1. **Alimentar SÓLO el sistema afectado por la operación.**
2. Presionar **2** veces el botón **P2**
3. Presionar **1** vez el botón \vee para hacer girar el sistema en sentido horario.
4. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

Durante el procedimiento, el tiempo que transcurre entre dos comandos no puede contener más de 10 seg. Si este tiempo ha terminado, el motor sale automáticamente del procedimiento y recupera los parámetros establecidos previamente. Este procedimiento cancela todos los transmisores memorizados en el motor.

AFILIACIÓN A UN SISTEMA YA PROGRAMADO

Mediante este procedimiento es posible afiliar el art. 5143 a un sistema que ya tiene memorizado un transmisor.

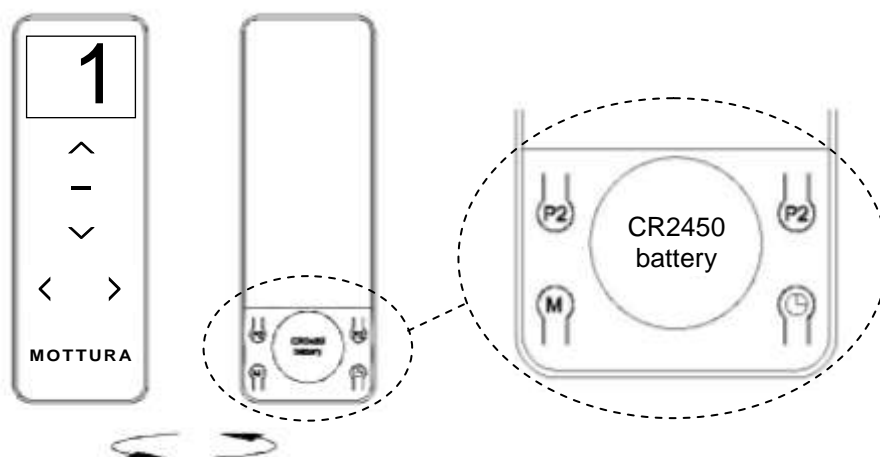
1. Seleccionar, si es requerido por el transmisor ya memorizado, el canal que acciona el sistema.
2. Presionar **2** veces el botón **P2** del transmisor que ya está memorizado en el sistema.
3. Presionar **1** vez el botón **P2** del transmisor art. 5143.
4. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

FUNCIÓN IMPULSOS

Mediante este procedimiento es posible activar la función "Impulsos" del sistema. Activando esta función el motor se mueve con un impulso al recibir un mando de duración inferior a los 2 seg. Al recibir un mando de duración superior el motor parte en modo continuo hasta llegar al final de carrera.

1. Presionar **1** vez el botón **P2**
2. Presionar **1** vez el botón \wedge
3. Presionar **1** vez el botón \vee (art. **1805M28B**) o **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. El motor emite **3** zumbidos. El movimiento del sistema es impulsivo.
5. Para retornar al movimiento lineal repetir las operaciones desde el punto 1.

ART. 5155 - TRANSMISOR R. F. PARA 15 SISTEMAS (PORTÁTIL)



Uso

Por medio de el transmisor art. 5155 es posible gestionar individualmente y/o simultáneamente hasta 15 sistemas. En la configuración de fábrica se ha previsto que:

- los botones < y > seleccionen el sistema a accionar.
- los botones ^ y v accionen el sistema.
- el botón — detenga el sistema.
- el botón P2 active los procedimientos de configuración.
- el **Display** indica el número de canal y el envío del mando.

AFILIACIÓN A UN SISTEMA

Mediante este procedimiento es posible afiliar el transmisor al sistema.

1. Seleccionar con el botón < o con el botón > el número de canal al que se desea afiliar el sistema.
2. **Alimentar SÓLO el sistema afectado por la operación.**
3. Presionar **2** veces el botón P2
4. Presionar **1** vez el botón ^ para hacer girar el sistema en sentido horario.
5. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

Durante el procedimiento, el tiempo que transcurre entre dos comandos no puede contener más de 10 seg. Si este tiempo ha terminado, el motor sale automáticamente del procedimiento y recupera los parámetros establecidos previamente. Este procedimiento cancela todos los transmisores memorizados en el motor.

INVERSIÓN DEL MOVIMIENTO

Mediante el procedimiento de inversión del movimiento es posible invertir los mandos de accionamiento impartidos por el transmisor.

1. Seleccionar con el botón < o con el botón > el número de canal al que se desea afiliar el sistema.
2. **Alimentar SÓLO el sistema afectado por la operación.**
3. Presionar **2** veces el botón P2
4. Presionar **1** vez el botón v para hacer girar el sistema en sentido horario.
5. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

Durante el procedimiento, el tiempo que transcurre entre dos comandos no puede contener más de 10 seg. Si este tiempo ha terminado, el motor sale automáticamente del procedimiento y recupera los parámetros establecidos previamente. Este procedimiento cancela todos los transmisores memorizados en el motor.

FORMACIÓN DE UN GRUPO.

Durante el procedimiento de afiliación el sistema es memorizado por el transmisor también en el Grupo "0". Esto permite, seleccionando el canal "0", gobernar simultáneamente todos los sistemas afiliados.

Nota: No se puede eliminar un sistema de canal "0".

AFILIACIÓN A UN SISTEMA YA PROGRAMADO

Mediante este procedimiento es posible afiliar el art. 5155 a un sistema que ya tiene memorizado un transmisor.

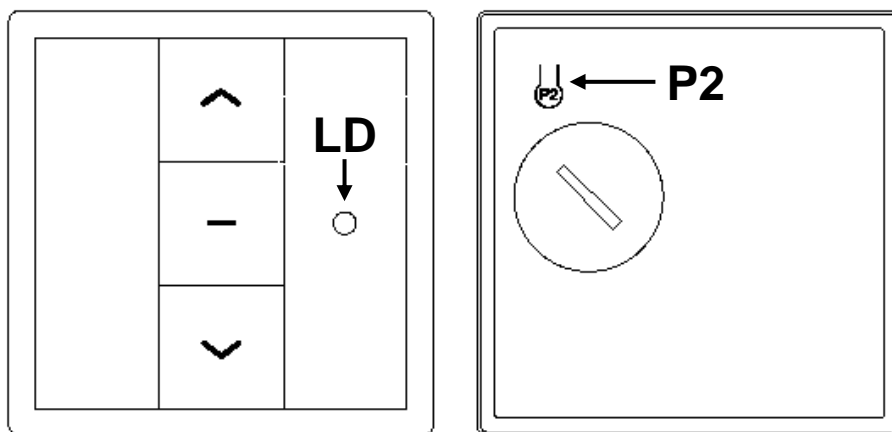
1. Seleccionar, si es requerido por el transmisor ya memorizado, el canal que acciona el sistema.
2. Presionar **2** veces el botón P2 del transmisor que ya está memorizado en el sistema.
3. Seleccionar con el botón < o con el botón > del art. 5155 el número de canal al que se desea afiliar el sistema.
4. Presionar **1** vez el botón P2 del transmisor art. 5155.
5. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

FUNCIÓN IMPULSOS

Mediante este procedimiento es posible activar la función "Impulsos" del sistema. Activando esta función el motor se mueve con un impulso al recibir un mando de duración inferior a los 2 seg. Al recibir un mando de duración superior el motor parte en modo continuo hasta llegar al final de carrera.

1. Seleccionar con el botón < o con el botón > el número de canal del sistema que se desea para ajustar la función.
2. Presionar **1** vez el botón **P2**
3. Presionar **1** vez el botón ^
4. Presionar **1** vez el botón v (art. **1805M28B**) o **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
5. El motor emite **3** zumbidos. El movimiento del sistema es impulsivo.
6. Para retornar al movimiento lineal repetir las operaciones desde el punto 1.

ART. 5148 - TRANSMISOR R. F. PARA 1 SISTEMA (A PARED)



Uso

Por medio de el transmisor art. 5148 es posible gestionar un único sistema. En la configuración de fábrica se ha previsto que:

- los botones ^ y v accionen el sistema.
- el botón - detenga el sistema.
- el botón **P2** active los procedimientos de configuración.
- el led **LD** señala el envío del mando.

AFILIACIÓN A UN SISTEMA

Mediante este procedimiento es posible afiliar el transmisor al sistema.

1. **Alimentar SÓLO el sistema afectado por la operación.**
2. Presionar **2** veces el botón **P2**
3. Presionar **1** vez el botón ^ para hacer girar el sistema en sentido horario.
4. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

Durante el procedimiento, el tiempo que transcurre entre dos comandos no puede contener más de 10 seg. Si este tiempo ha terminado, el motor sale automáticamente del procedimiento y recupera los parámetros establecidos previamente. Este procedimiento cancela todos los transmisores memorizados en el motor.

INVERSIÓN DEL MOVIMIENTO

Mediante el procedimiento de inversión del movimiento es posible invertir los mandos de accionamiento impartidos por el transmisor.

1. **Alimentar SÓLO el sistema afectado por la operación.**
2. Presionar **2** veces el botón **P2**
3. Presionar **1** vez el botón v para hacer girar el sistema en sentido horario.
4. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

Durante el procedimiento, el tiempo que transcurre entre dos comandos no puede contener más de 10 seg. Si este tiempo ha terminado, el motor sale automáticamente del procedimiento y recupera los parámetros establecidos previamente. Este procedimiento cancela todos los transmisores memorizados en el motor.

AFILIACIÓN A UN SISTEMA YA PROGRAMADO

Mediante este procedimiento es posible afiliar el art. 5148 a un sistema que ya tiene memorizado un transmisor.

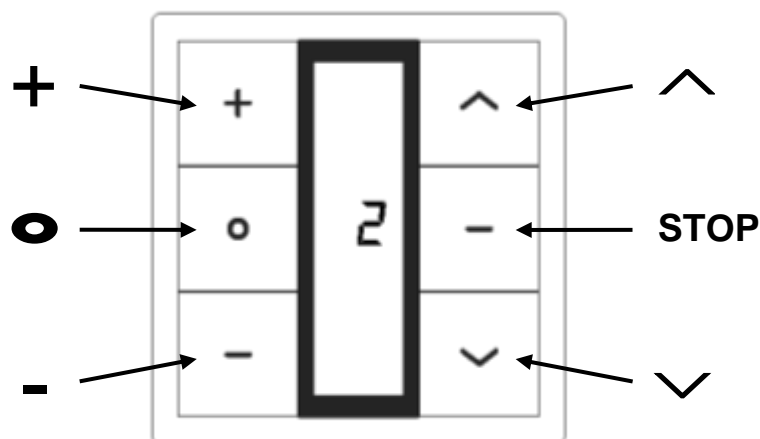
1. Seleccionar, si es requerido por el transmisor ya memorizado, el canal que acciona el sistema.
2. Presionar **2** veces el botón **P2** del transmisor que ya está memorizado en el sistema.
3. Presionar **1** vez el botón **P2** del transmisor art. 5148
4. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

FUNCIÓN IMPULSOS

Mediante este procedimiento es posible activar la función "Impulsos" del sistema. Activando esta función el motor se mueve con un impulso al recibir un mando de duración inferior a los 2 seg. Al recibir un mando de duración superior el motor parte en modo continuo hasta llegar al final de carrera.

1. Presionar **1** vez el botón **P2**
2. Presionar **1** vez el botón **^**
3. Presionar **1** vez el botón **∨** (art. **1805M28B**) o **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. El motor emite **3** zumbidos. El movimiento del sistema es impulsivo.
5. Para retornar al movimiento lineal repetir las operaciones desde el punto 1

ART. 5167 - TRANSMISOR R. F. PARA 15 SISTEMAS (A PARED)



Uso

Por medio de el transmisor art. 5167 es posible gestionar individualmente y/o simultáneamente hasta 15 sistemas. En la configuración de fábrica se ha previsto que:

- los botones **+** y **-** seleccionen el sistema a accionar.
- los botones **^** y **∨** accionen el sistema.
- el botón **STOP** detenga el sistema.
- el botón **O** active los procedimientos de configuración.
- el **Display** indica el número de canal y el envío del mando.

AFILIACIÓN A UN SISTEMA

Mediante este procedimiento es posible afiliar el transmisor al sistema.

1. Seleccionar con el botón **+** o con el botón **-** el número de canal al que se desea afiliar el sistema.
2. **Alimentar SÓLO el sistema afectado por la operación.**
3. Presionar **2** veces simultáneamente los botones **+** y **O**
4. Presionar **1** vez el botón **^** para hacer girar el sistema en sentido horario.
5. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

Durante el procedimiento, el tiempo que transcurre entre dos comandos no puede contener más de 10 seg. Si este tiempo ha terminado, el motor sale automáticamente del procedimiento y recupera los parámetros establecidos previamente. Este procedimiento cancela todos los transmisores memorizados en el motor.

INVERSIÓN DEL MOVIMIENTO

Mediante el procedimiento de inversión del movimiento es posible invertir los mandos de accionamiento impartidos por el transmisor.

1. Seleccionar con el botón **+** o con el botón **-** el número de canal al que se desea afiliar el sistema.
2. **Alimentar SÓLO el sistema afectado por la operación.**
3. Presionar **2** veces simultáneamente los botones **+** y **O**
4. Presionar **1** vez el botón **∨** para hacer girar el sistema en sentido horario.
5. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

Durante el procedimiento, el tiempo que transcurre entre dos comandos no puede contener más de 10 seg. Si este tiempo ha terminado, el motor sale automáticamente del procedimiento y recupera los parámetros establecidos previamente. Este procedimiento cancela todos los transmisores memorizados en el motor.

FORMACIÓN DE UN GRUPO.

Durante el procedimiento de afiliación el sistema es memorizado por el transmisor también en el Grupo "0". Esto permite, seleccionando el canal "0", gobernar simultáneamente todos los sistemas afiliados.

Nota: No se puede eliminar un sistema de canal "0".

AFILIACIÓN A UN SISTEMA YA PROGRAMADO

Mediante este procedimiento es posible afiliar el art. 5167 a un sistema que ya tiene memorizado un transmisor.

1. Seleccionar, si es requerido por el transmisor ya memorizado, el canal que acciona el sistema
2. Presionar **2** veces el botón **P2** del transmisor que ya está memorizado en el sistema.
3. Seleccionar con el botón **+** o con el botón **-** del art. 5167 el número de canal al que se desea afiliar el sistema.
4. Presionar **1** vez simultáneamente los botones **+** y **○** del transmisor art. 5167
5. El motor emite **3** zumbidos. El transmisor está afiliado.

FUNCIÓN IMPULSOS

Mediante este procedimiento es posible activar la función "Impulsos" del sistema. Activando esta función el motor se mueve con un impulso al recibir un mando de duración inferior a los 2 seg. Al recibir un mando de duración superior el motor parte en modo continuo hasta llegar al final de carrera.

1. Seleccionar con el botón **+** o con el botón **-** el número de canal del sistema que se desea para ajustar la función.
2. Presionar **1** vez simultáneamente los botones **+** y **○**
3. Presionar **1** vez el botón **^**
4. Presionar **1** vez el botón **∨** (art. **1805M28B**) o **P2** (art. **1805M35R** - art. **1805M45R**)
5. El motor emite **3** zumbidos. El movimiento del sistema es impulsivo.
6. Para retornar al movimiento lineal repetir las operaciones desde el punto 1

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Los transmisores funcionan con 1 pila de 3 V tipo CR2450 (art. 5143 - art. 5155) o tipo CR2430 (art. 5148 - art. 5167).

Para sustituir la pila agotada se deberán seguir las indicaciones de anexos "A" - "B" - "C".



Recuérdese que la pila agotada no puede ser eliminada junto con los residuos urbanos indiferenciados sino que está sujeta a recogida especial en conformidad con lo dispuesto por las normas emanadas de las autoridades locales.

FIJACIÓN EN LA PARED (ART. 5148 - ART. 5167)

Los art. 5148 y art. 5167 puede ser fijado en la pared mediante mediante tacos (no suministrados - véase anexo "D").

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Frecuencia de transmisión: 433 MHz
- Posibilidad de gestionar hasta 1 sistema por separado (art. 5143 - art. 5148)
- Posibilidad de gestionar hasta 15 sistemas por separado y simultáneamente (art. 5155 - art. 5167)
- Antena incorporada
- Ahorro energético con autoapagado
- Batería: 1 x 3 V tipo CR2450 (art. 5143 - art. 5155) o tipo CR2430 (art. 5148 - art. 5167)
- Dimensiones: 45 mm x 130 mm x 12 mm (art. 5143 - art. 5155)
80 mm x 85 mm x 14 mm (art. 5148 - art. 5167)

INHALT

Einleitung.....	1
Technische Beschreibung	1
Art. 5143 - 1 System Funksendegeräte (Handgeführt)	2
Benutzung	2
Zuweisung zu einem System.....	2
Umsteuern der Bewegung.....	2
Zuweisung zu einem bereits programmierten System.....	2
Funktion Impulse.....	2
Art. 5155 - 15 Systeme Funksendegeräte (Handgeführt)	3
Benutzung	3
Zuweisung zu einem System.....	3
Umsteuern der Bewegung.....	3
Bildung einer Gruppe	3
Zuweisung zu einem bereits programmierten System.....	3
Funktion Impulse.....	4
Art. 5148 - 1 System Funksendegeräte (Wand)	4
Benutzung	4
Zuweisung zu einem System.....	4
Umsteuern der Bewegung.....	4
Zuweisung zu einem bereits programmierten System.....	4
Funktion Impulse.....	5
Art. 5167 - 15 Systeme Funksendegeräte (Wand)	5
Benutzung	5
Zuweisung zu einem System.....	5
Umsteuern der Bewegung.....	5
Bildung einer Gruppe	6
Zuweisung zu einem bereits programmierten System.....	6
Funktion Impulse.....	6
Batteriewechsel	6
Andmontage.....	6
Technische Daten.....	6

EINLEITUNG



Diese Betriebsanleitung ist ein fester Bestandteil des Erzeugnisses und ist auch nach der Montage sorgfältig aufzubewahren.

In der Betriebsanleitung werden die Anweisungen für die ordnungsgemäße Installation und die richtige Benutzung des Systems angegeben.

Zur Vermeidung von Sach- und Personenschäden sind diese Anweisungen streng zu beachten.

Das Funksendegeräte Art. 5143, Art. 5155, Art. 5148 und Art. 5167 wurden von Mottura für die Fernsteuerung der eigenen motorisierten Systeme entwickelt. Jeder anderweitige Gebrauch gilt als Abweichung von den technischen Vorschriften. Der Hersteller übernimmt daher keine Haftung für daraus entstehende etwaige Betriebsstörungen oder Sach- oder Personenschäden.

Das Qualitätsmanagement von Mottura S.p.A. ist nach UNI EN ISO 9001:2008 von der Zertifizierungsanstalt.

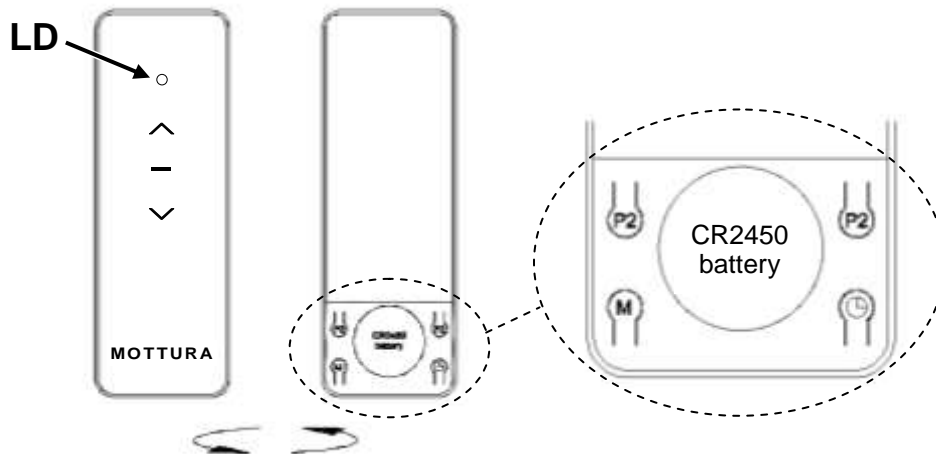
TECHNISCHE BESCHREIBUNG

- Art. 5143 - 1 System Funksendegeräte (Handgeführt)
- Art. 5155 - 15 Systeme Funksendegeräte (Handgeführt)
- Art. 5148 - 1 System Funksendegeräte (Wand)
- Art. 5167 - 15 Systeme Funksendegeräte (Wand)

Das Funksendegeräte Art. 5143, Art. 5155, Art. 5148 und Art. 5167 nutzen das Funkübertragungsprotokoll (433 MHz) für Rohrmotoren, das von Mottura S.p.A. auf der Grundlage des Know-hows in gewerblichen Ausstattungen entwickelt wurde und für Haushaltsanwendungen zum Einsatz kommt.

Das Funksendegeräte Art. 5143, Art. 5155, Art. 5148 und Art. 5167 wurden entwickelt, um den Energieverbrauch auf ein Mindestmaß zu reduzieren.

ART. 5143 - 1 SYSTEM FUNKSENDEGERÄTE (HANDGEFÜHRT)



BENUTZUNG

Mit dem Funkfernbedienungsgerät Art. 5143 kann nur ein System gesteuert werden. Werkseinstellungen:

- die Tasten \wedge und \vee betätigen das System.
- die Taste — stoppt das System.
- die Taste **P2** aktiviert die Einstellprozeduren.
- die LED **LD** zeigt die Sendung des Befehls an.

ZUWEISUNG ZU EINEM SYSTEM

Vermittels dieser Prozedur kann der Sender dem System zugewiesen werden.

1. **Nur die Stromversorgung an das in der Operation beteiligten System.**
2. Zweimal die Taste **P2**
3. Einmal die Taste \wedge drücken, damit das System im Uhrzeigersinn dreht.
4. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

Wenn die Prozedurzeit länger als 10 Sekunden dauert, wird die Prozedur automatisch beendet und auf die vorherige Einstellung zugegriffen. Diese Prozedur löscht die Funksendergeräte mit dem schon gespeicherten System.

UMSTEUERN DER BEWEGUNG

Mit der Prozedur für die Umsteuerung der Bewegung kann man die vom Funkfernbedienungsgerät erteilten Steuerbefehle invertieren.

1. **Nur die Stromversorgung an das in der Operation beteiligten System.**
2. Zweimal die Taste **P2**
3. Einmal die Taste \vee drücken, damit das System im entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
4. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

Wenn die Prozedurzeit länger als 10 Sekunden dauert, wird die Prozedur automatisch beendet und auf die vorherige Einstellung zugegriffen. Diese Prozedur löscht die Funksendergeräte mit dem schon gespeicherten System.

ZUWEISUNG ZU EINEM BEREITS PROGRAMMIERTEN SYSTEM

Vermittels dieser Prozedur kann der Artikel 5143 einem System zugewiesen werden, das bereits einen gespeicherten Sender hat.

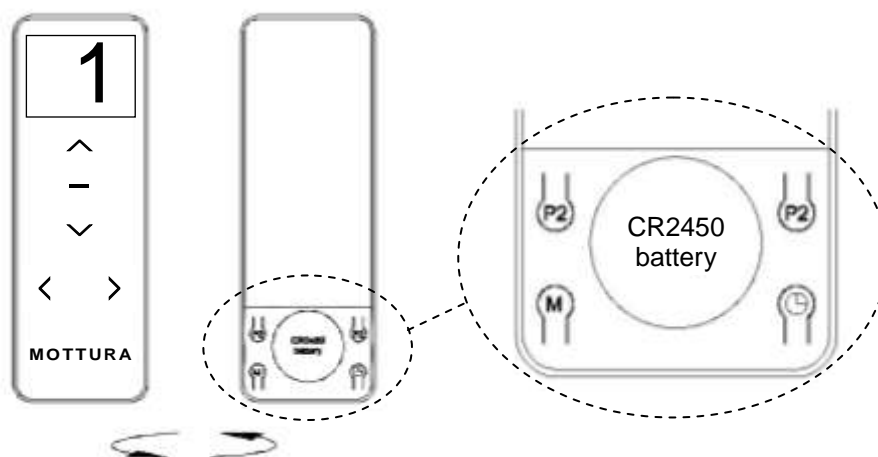
1. Sofern vom bereits gespeicherten Sender gefordert, die Kanals für die Systembetätigung auswählen.
2. Zweimal die Taste **P2** des bereits im System gespeicherten Senders betätigen.
3. Einmal die Taste **P2** des Senders Art. 5143 drücken.
4. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

FUNKTION IMPULSE

Vermittels dieser Prozedur kann der Impulsbetrieb des Systems aktiviert werden. Mit dieser Funktion führt der System bei Empfang einer Ansteuerung mit einer Dauer von weniger als 2 sec. eine Impulsbewegung aus. Bei Empfang einer Ansteuerung von längerer Dauer bewegt sich der System kontinuierlich bis zur Endposition.

1. Einmal die Taste **P2**
2. Einmal die Taste \wedge
3. Einmal die Taste \vee (art. **1805M28B**) oder **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. Der System gibt drei Signaltöne aus. Das System bewegt sich impulsweise.
5. Für die Rückkehr zur kontinuierlichen Bewegung die Schritte ab Punkt 1 wiederholen.

ART. 5155 - 15 SYSTEME FUNKSENDEGERÄTE (HANDGEFÜHRT)



BENUTZUNG

Mit dem Funkfernbedienungsgerät Art. 5155 können bis zu 15 Systeme einzeln und/oder gleichzeitig gesteuert werden. Werkseinstellungen:

- die Tasten < und > Auswahl der zu betätigenden System.
- die Tasten ^ und v betätigen das System.
- die Taste — stoppt das System.
- die Taste **P2** aktiviert die Einstellprozeduren.
- das **Display** zeigt die Kanalnummer und die Sendung des Befehls an.

ZUWEISUNG ZU EINEM SYSTEM

Vermittels dieser Prozedur kann der Sender dem System zugewiesen werden.

1. Über die Taste < oder die Taste > die Nummer des Kanals auswählen, dem ein System zugewiesen werden soll.
2. **Nur die Stromversorgung an das in der Operation beteiligten System.**
3. Zweimal die Taste **P2**
4. Einmal die Taste ^ drücken, damit das System im Uhrzeigersinn dreht.
5. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

Wenn die Prozedurzeit länger als 10 Sekunden dauert, wird die Prozedur automatisch beendet und auf die vorherige Einstellung zugegriffen. Diese Prozedur löscht die Funksendergeräte mit dem schon gespeicherten System.

UMSTEUERN DER BEWEGUNG

Mit der Prozedur für die Umsteuerung der Bewegung kann man die vom Funkfernbedienungsgerät erteilten Steuerbefehle invertieren.

1. Über die Taste < oder die Taste > die Nummer des Kanals auswählen, dem ein System zugewiesen werden soll.
2. **Nur die Stromversorgung an das in der Operation beteiligten System.**
3. Zweimal die Taste **P2**
4. Einmal die Taste v drücken, damit das System im entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
5. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

Wenn die Prozedurzeit länger als 10 Sekunden dauert, wird die Prozedur automatisch beendet und auf die vorherige Einstellung zugegriffen. Diese Prozedur löscht die Funksendergeräte mit dem schon gespeicherten System.

BILDUNG EINER GRUPPE

Während der Zugehörigkeit-Prozedur wird das System durch den Sender auch in der Gruppenkanal „0“ gespeichert. Dies ermöglicht es, durch Auswahl des Gruppenkanal „0“, alle angeschlossenen Systeme gleichzeitig zu steuern. **Hinweis:** Sie können ein System aus dem Kanal „0“ nicht löschen.

ZUWEISUNG ZU EINEM BEREITS PROGRAMMIERTEN SYSTEM

Vermittels dieser Prozedur kann der Artikel 5155 einem System zugewiesen werden, das bereits einen gespeicherten Sender hat.

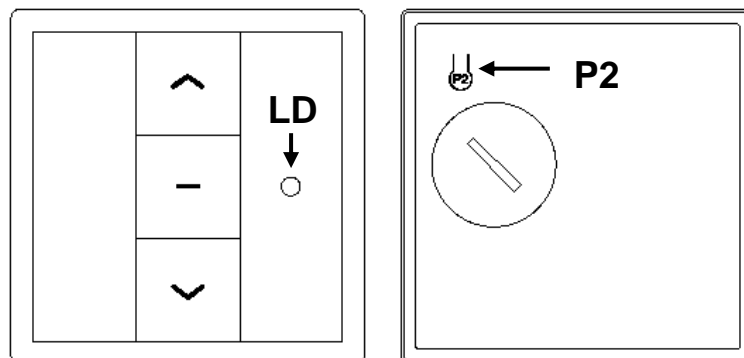
1. Sofern vom bereits gespeicherten Sender gefordert, die Kanals für die Systembetätigung auswählen.
2. Zweimal die Taste **P2** des bereits im System gespeicherten Senders betätigen.
3. Über die Taste < oder die Taste > von Art. 5155 die Nummer des Kanals auswählen, dem das System zugewiesen werden soll.
4. Einmal die Taste **P2** des Senders Art. 5155 drücken.
5. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

FUNKTION IMPULSE

Vermittels dieser Prozedur kann der Impulsbetrieb des Systems aktiviert werden. Mit dieser Funktion führt der System bei Empfang einer Ansteuerung mit einer Dauer von weniger als 2 sec. eine Impulsbewegung aus. Bei Empfang einer Ansteuerung von längerer Dauer bewegt sich der System kontinuierlich bis zur Endposition.

1. Über die Taste < oder die Taste > die Nummer des Kanals auswählen, dem ein System zugewiesen werden soll.
2. Einmal die Taste **P2**
3. Einmal die Taste ^
4. Einmal die Taste v (art. **1805M28B**) oder **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
5. Der System gibt drei Signaltöne aus. Das System bewegt sich impulsweise.
6. Für die Rückkehr zur kontinuierlichen Bewegung die Schritte ab Punkt 1 wiederholen.

ART. 5148 - 1 SYSTEM FUNKSENDEGERÄTE (WAND)



BENUTZUNG

Mit den Funkfernbedienungsgerät Art. 5148 kann nur ein System gesteuert werden. Werkseinstellungen:

- die Tasten ^ und v betätigen das System.
- die Taste — stoppt das System.
- die Taste **P2** aktiviert die Einstellprozeduren.
- die LED **LD** zeigt die Sendung des Befehls an.

ZUWEISUNG ZU EINEM SYSTEM

Vermittels dieser Prozedur kann der Sender dem System zugewiesen werden.

1. **Nur die Stromversorgung an das in der Operation beteiligten System.**
2. Zweimal die Taste **P2**
3. Einmal die Taste ^ drücken, damit das System im Uhrzeigersinn dreht.
4. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

Wenn die Prozedurzeit länger als 10 Sekunden dauert, wird die Prozedur automatisch beendet und auf die vorherige Einstellung zugegriffen. Diese Prozedur löscht die Funksendergeräte mit dem schon gespeicherten System.

UMSTEUERN DER BEWEGUNG

Mit der Prozedur für die Umsteuerung der Bewegung kann man die vom Funkfernbedienungsgerät erteilten Steuerbefehle invertieren.

1. **Nur die Stromversorgung an das in der Operation beteiligten System.**
2. Zweimal die Taste **P2**
3. Einmal die Taste v drücken, damit das System im entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
4. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

Wenn die Prozedurzeit länger als 10 Sekunden dauert, wird die Prozedur automatisch beendet und auf die vorherige Einstellung zugegriffen. Diese Prozedur löscht die Funksendergeräte mit dem schon gespeicherten System.

ZUWEISUNG ZU EINEM BEREITS PROGRAMMIERTEN SYSTEM

Vermittels dieser Prozedur kann der Artikel 5148 einem System zugewiesen werden, das bereits einen gespeicherten Sender hat.

1. Sofern vom bereits gespeicherten Sender gefordert, die Kanals für die Systembetätigung auswählen.
2. Zweimal die Taste **P2** des bereits im System gespeicherten Senders betätigen.
3. Einmal die Taste **P2** des Senders Art. 5148 drücken.

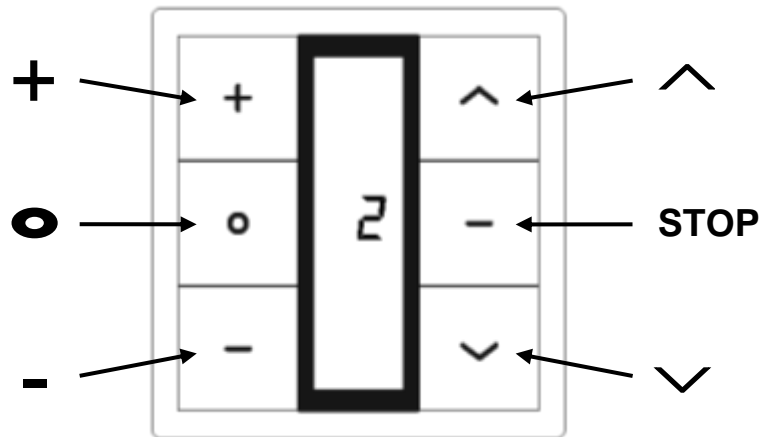
4. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

FUNKTION IMPULSE

Vermittels dieser Prozedur kann der Impulsbetrieb des Systems aktiviert werden. Mit dieser Funktion führt der System bei Empfang einer Ansteuerung mit einer Dauer von weniger als 2 sec. eine Impulsbewegung aus. Bei Empfang einer Ansteuerung von längerer Dauer bewegt sich der System kontinuierlich bis zur Endposition.

1. Einmal die Taste **P2**
2. Einmal die Taste \wedge
3. Einmal die Taste \vee (art. **1805M28B**) oder **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. Der System gibt drei Signaltöne aus. Das System bewegt sich impulsweise
5. Für die Rückkehr zur kontinuierlichen Bewegung die Schritte ab Punkt 1 wiederholen

ART. 5167 - 15 SYSTEME FUNKSENDEGERÄTE (WAND)



BENUTZUNG

Mit den Funkfernbedienungsgerät Art. 5167 können bis zu 15 Systeme einzeln und/oder gleichzeitig gesteuert werden. Werkseinstellungen:

- die Tasten **+** und **-** Auswahl der zu betätigenden System.
- die Tasten \wedge und \vee betätigen das System.
- die Taste **STOP** stoppt das System.
- die Taste **o** aktiviert die Einstellprozeduren.
- das **Display** zeigt die Kanalnummer und die Sendung des Befehls an.

ZUWEISUNG ZU EINEM SYSTEM

Vermittels dieser Prozedur kann der Sender dem System zugewiesen werden.

1. Über die Taste **+** oder die Taste **-** die Nummer des Kanals auswählen, dem ein System zugewiesen werden soll.
2. **Nur die Stromversorgung an das in der Operation beteiligten System.**
3. Zweimal die Tasten **+** und **o** gleichzeitig des Senders Art. 5167 drücken.
4. Einmal die Taste \wedge drücken, damit das System im Uhrzeigersinn dreht.
5. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

Wenn die Prozedurzeit länger als 10 Sekunden dauert, wird die Prozedur automatisch beendet und auf die vorherige Einstellung zugegriffen. Diese Prozedur löscht die Funksendergeräte mit dem schon gespeicherten System.

UMSTEUERN DER BEWEGUNG

Mit der Prozedur für die Umsteuerung der Bewegung kann man die vom Funkfernbedienungsgerät erteilten Steuerbefehle invertieren.

1. Über die Taste **+** oder die Taste **-** die Nummer des Kanals auswählen, dem ein System zugewiesen werden soll.
2. **Nur die Stromversorgung an das in der Operation beteiligten System.**
3. Zweimal die Tasten **+** und **o** gleichzeitig des Senders Art. 5167 drücken.
4. Einmal die Taste \vee drücken, damit das System im entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
5. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

Wenn die Prozedurzeit länger als 10 Sekunden dauert, wird die Prozedur automatisch beendet und auf die vorherige Einstellung zugegriffen. Diese Prozedur löscht die Funksendergeräte mit dem schon gespeicherten System.

BILDUNG EINER GRUPPE

Während der Zugehörigkeit-Prozedur wird das System durch den Sender auch in der Gruppenkanal „0“ gespeichert. Dies ermöglicht es, durch Auswahl des Gruppenkanal „0“, alle angeschlossenen Systeme gleichzeitig zu steuern. **Hinweis:** Sie können ein System aus dem Kanal „0“ nicht löschen.

ZUWEISUNG ZU EINEM BEREITS PROGRAMMIERTEN SYSTEM

Vermittels dieser Prozedur kann der Artikel 5167 einem System zugewiesen werden, das bereits einen gespeicherten Sender hat.

1. Sofern vom bereits gespeicherten Sender gefordert, die Kanals für die Systembetätigung auswählen.
2. Zweimal die Taste **P2** des bereits im System gespeicherten Senders betätigen.
3. Über die Taste **+** oder die Taste **-** von Art. 5167 die Nummer des Kanals auswählen, dem das System zugewiesen werden soll.
4. Einmal die Tasten **+** und **○** gleichzeitig des Senders Art. 5167 drücken.
5. Der System gibt drei Signaltöne aus. Der Sender ist zugewiesen.

FUNKTION IMPULSE

Vermittels dieser Prozedur kann der Impulsbetrieb des Systems aktiviert werden. Mit dieser Funktion führt der System bei Empfang einer Ansteuerung mit einer Dauer von weniger als 2 sec. eine Impulsbewegung aus. Bei Empfang einer Ansteuerung von längerer Dauer bewegt sich der System kontinuierlich bis zur Endposition.

1. Über die Taste **+** oder die Taste **-** die Nummer des Kanals auswählen, zu dem man die Funktion zuweisen will.
2. Einmal die Tasten **+** und **○** gleichzeitig drücken.
3. Einmal die Taste **^**
4. Einmal die Taste **∨** (art. **1805M28B**) oder **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
5. Der System gibt drei Signaltöne aus. Das System bewegt sich impulsweise.
6. Für die Rückkehr zur kontinuierlichen Bewegung die Schritte ab Punkt 1 wiederholen.

BATTERIEWECHSEL

Für den Betrieb der Fernbedienungen werden 3V-Batterien Typ CR2450 (Art. 5143 – Art. 5155) oder Typ CR2430 (Art. 5148 – Art. 5167) verwendet.

Für den Batteriewechsel siehe Anweisungen aus Anlagen „A“ - „B“ - „C“.



Die Altbatterie darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern ist gemäß den örtlichen Vorschriften separat zu entsorgen.

ANDMONTAGE (ART. 5148 - 5167)

Der Art. 5148 und 5167 kann unter Verwendung von Dübeln (nicht mitgeliefert – Anlagen „D“) an der Wand befestigt werden.

TECHNISCHE DATEN

- Übertragungsfrequenz: 433 MHz
- Bis zu 1 Systeme in einzeln an steuerbar (Art. 5143 - Art. 5148)
- Bis zu 15 Systeme in einzeln und/oder gleichzeitig an steuerbar (Art. 5155 - Art. 5167)
- Integrierte Antenne
- Energieeinsparung durch Selbstausschaltung
- Batterie: 1 x 3V Typ CR2450 (Art. 5143 – Art. 5155) oder Typ CR2530 (Art. 5148 – Art. 5167)
- Abmessungen: 45 mm x 130 mm x 12 mm (Art. 5143 – Art. 5155)
80 mm x 85 mm x 12 mm (Art. 5148 - Art. 5167)

INHOUDSOPGAVE

Inleiding	1
Technische beschrijving	1
Art. 5143 - R. F. Zenders met 1 systeem (Hand).....	2
Gebruik.....	2
Koppeling met een systeem	2
Omkering van de beweging	2
Koppeling met een reeds geprogrammeerd systeem	2
Functie Impulsen.....	2
Art. 5155 - R. F. Zenders met 15 systemen (Hand)	3
Gebruik.....	3
Koppeling met een systeem.....	3
Omkering van de beweging	3
Een groep vormen	3
Koppeling met een reeds geprogrammeerd systeem.	3
Functie Impulsen.....	4
Art. 5148 - R. F. Zenders met 1 systeem (Wand).....	4
Gebruik.....	4
Koppeling met een systeem.....	4
Omkering van de beweging	4
Koppeling met een reeds geprogrammeerd systeem	4
Functie Impulsen.....	5
Art. 5167 - R. F. Zenders met 15 systemen (Wall)	5
Gebruik.....	5
Koppeling met een systeem.....	5
Omkering van de beweging	5
Een groep vormen	6
Koppeling met een reeds geprogrammeerd systeem.	6
Functie Impulsen.....	6
Vervanging van de batterij	6
Wandbevestiging (art. 5148 – art. 5167)	6
Technische kenmerken	6

INLEIDING



Deze handleiding maakt deel uit van het product en moet ook na installatie zorgvuldig bewaard worden.

In de handleiding treft u de aanwijzingen voor een correcte installatie en een correct gebruik van het systeem aan.

Het is belangrijk dat deze aanwijzingen strikt worden opgevolgd om schade/letsel aan zaken/personen te voorkomen.

De RF-zenders art. 5143, art. 5155, art. 5148 en art. 5167 zijn ontwikkeld door Mottura voor de afstandsbediening van haar aangedreven systemen. Derhalve wordt elk ander gebruik als niet-conform de technische specificaties beschouwd en vallen eventuele storingen of schade/letsel veroorzaakt aan zaken/personen niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het kwaliteitssysteem van Mottura S.p.A. is gecertificeerd volgens de norm UNI EN ISO 9001:2008 door de certificeringsinstelling DNV en garandeert controle van de fabrieksproductie.

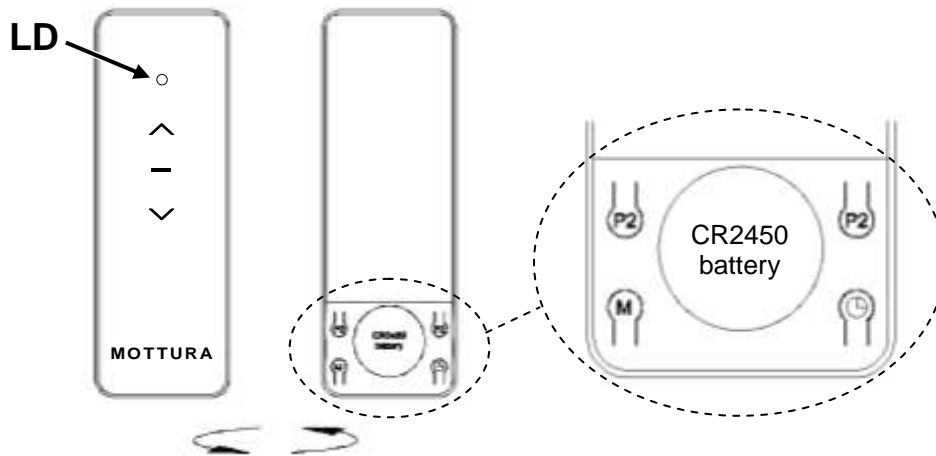
TECHNISCHE BESCHRIJVING

- Art. 5143 - R. F. Zenders met 1 systeem (Hand)
- Art. 5155 - R. F. Zenders met 15 systemen (Hand)
- Art. 5148 - R. F. Zenders met 1 systeem (Wand)
- Art. 5167 - R. F. Zenders met 15 systemen (Wall)

De RF-zenders art. 5143, art. 5155, art. 5148 en art. 5167 gebruiken het radio transmissieprotocol (433 MHz) voor buismotoren dat ontwikkeld is door Mottura S.p.A. op basis van de ervaring opgedaan met professionele systemen en aangepast voor huishoudelijke toepassingen.

De RF-zenders art. 5143, art. 5155, art. 5148 en art. 5167 zijn zodanig geconstrueerd dat het energieverbruik tot een minimum wordt beperkt.

ART. 5143 - R. F. ZENDERS MET 1 SYSTEEM (HAND)



GEBRUIK

Via de zender art. 5143 kan een systeem beheerd worden. De fabrieksinstellingen zorgen voor het volgende:

- de drukknoppen \wedge en \vee bedienen het systeem.
- de drukknop — stopt het systeem.
- de drukknop **P2** activeert de instellingsprocedures.
- de led **LD** meldt het verzenden van het commando.

KOPPELING MET EEN SYSTEEM

Via deze procedure kan de zender aan het systeem gekoppeld worden.

1. **Voorzie ALLEEN het systeem dat bij deze handeling is betrokken van stroom.**
2. Druk **2** maal op de drukknop **P2**
3. Druk **1** maal op de drukknop \wedge om het systeem rechtsom te laten draaien.
4. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

Gedurende deze procedure mag de tijd tussen twee commando's niet boven de 10 seconden zijn. Indien deze langer is, verlaat de motor automatisch de procedure en herneemt hij de voorheen ingestelde parameters. Deze procedure verwijdert alle zenders in het geheugen van de motor.

OMKERING VAN DE BEWEGING

Via de procedure voor omkering van de beweging kunnen de door de zender gegeven bedieningscommando's omgekeerd worden.

1. **Voorzie ALLEEN het systeem dat bij deze handeling is betrokken van stroom.**
2. Druk **2** maal op de drukknop **P2**
3. Druk **1** maal op de drukknop \vee om het systeem linksom te laten draaien.
4. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

Gedurende deze procedure mag de tijd tussen twee commando's niet boven de 10 seconden zijn. Indien deze langer is, verlaat de motor automatisch de procedure en herneemt hij de voorheen ingestelde parameters. Deze procedure verwijdert alle zenders in het geheugen van de motor.

KOPPELING MET EEN REEDS GEPROGRAMMEERD SYSTEEM

Via deze procedure kan art. 5143 gekoppeld worden aan een systeem dat reeds een opgeslagen zender heeft.

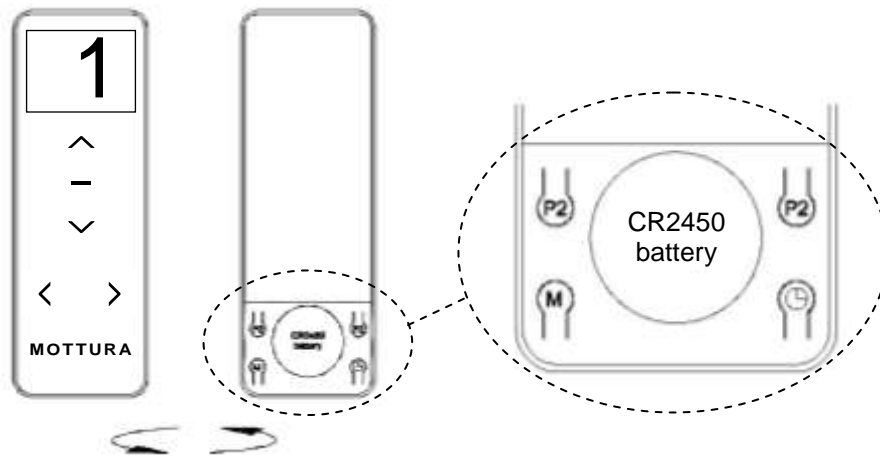
1. Selecteer, als de reeds opgeslagen zender dit vereist, het kanaal dat het systeem bedient.
2. Druk **2** maal op de drukknop **P2** van de reeds in het systeem opgeslagen zender.
3. Druk **1** maal op de drukknop **P2** van de zender art. 5143.
4. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

FUNCTIE IMPULSEN

Via deze procedure kan de functie "impulsen" van het systeem geactiveerd worden. Bij activering van deze functie beweegt de systeem met een impuls bij ontvangst van een commando met een duur van minder dan 2 seconden. Bij ontvangst van een commando met een langere duur start de systeem op continue wijze totdat de eindschakelaar wordt bereikt.

1. Druk **1** maal op de drukknop **P2**
2. Druk **1** maal op de drukknop \wedge
3. Druk **1** maal op de drukknop \vee (art. **1805M28B**) of **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De beweging van het systeem gebeurt met impulsen.
5. Herhaal vanaf punt 1 om terug te keren naar een rechte beweging.

ART. 5155 - R. F. ZENDERS MET 15 SYSTEMEN (HAND)



GEbruik

Via de zender art. 5155 kan een maximum van 15 systemen afzonderlijk en/of gelijktijdig beheerd worden. De fabrieksinstellingen zorgen voor het volgende:

- de drukknoppen < en > selecteren de te bedienen systeem.
- de drukknoppen ^ en v bedienen het systeem.
- de drukknop — stopt het systeem.
- de drukknop P2 activeert de instellingsprocedures.
- het **Display** geeft het kanaalnummer en het verzenden van het commando aan.

KOPPELING MET EEN SYSTEEM

Via deze procedure kan de zender aan het systeem gekoppeld worden.

1. Selecteer met de drukknop < of de drukknop > het kanaalnummer waaraan men het systeem wil koppelen.
2. **Voorzie ALLEEN het systeem dat bij deze handeling is betrokken van stroom.**
3. Druk **2** maal op de drukknop P2
4. Druk **1** maal op de drukknop ^ om het systeem rechtsom te laten draaien.
5. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

Gedurende deze procedure mag de tijd tussen twee commando's niet boven de 10 seconden zijn. Indien deze langer is, verlaat de motor automatisch de procedure en herneemt hij de voorheen ingestelde parameters. Deze procedure verwijdert alle zenders in het geheugen van de motor.

OMKERING VAN DE BEWEGING

Via de procedure voor omkering van de beweging kunnen de door de zender gegeven bedieningscommando's omgekeerd worden.

1. Selecteer met de drukknop < of de drukknop > het kanaalnummer waaraan men het systeem wil koppelen.
2. **Voorzie ALLEEN het systeem dat bij deze handeling is betrokken van stroom.**
3. Druk **2** maal op de drukknop P2
4. Druk **1** maal op de drukknop v om het systeem linksom te laten draaien.
5. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

Gedurende deze procedure mag de tijd tussen twee commando's niet boven de 10 seconden zijn. Indien deze langer is, verlaat de motor automatisch de procedure en herneemt hij de voorheen ingestelde parameters. Deze procedure verwijdert alle zenders in het geheugen van de motor.

EEN GROEP VORMEN

Gedurende de toewijzingsprocedure wordt het systeem automatisch toegewezen door de zender in het kanaal van de groep "0". Via kanaal "0" is het mogelijk om alle gestuurde systemen gezamenlijk te controleren.

Nota: men kan geen systeem verwijderen via kanaal "0".

KOPPELING MET EEN REEDS GEPROGRAMMEERD SYSTEEM.

Via deze procedure kan art. 5155 gekoppeld worden aan een systeem dat reeds een opgeslagen zender heeft.

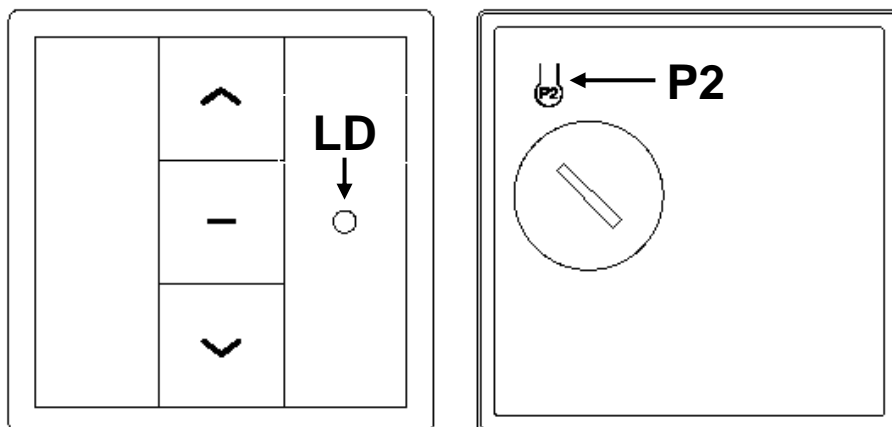
1. Selecteer, als de reeds opgeslagen zender dit vereist, het kanaal dat het systeem bedient.
2. Druk **2** maal op de drukknop P2 van de reeds in het systeem opgeslagen zender.
3. Selecteer met de drukknop < of de drukknop > van art. 5155, het kanaalnummer waaraan men het systeem wil koppelen.
4. Druk **1** maal op de drukknop P2 van de zender art. 5155.
5. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

FUNCTIE IMPULSEN

Via deze procedure kan de functie "impulsen" van het systeem geactiveerd worden. Bij activering van deze functie beweegt de systeem met een impuls bij ontvangst van een commando met een duur van minder dan 2 seconden. Bij ontvangst van een commando met een langere duur start de systeem op continue wijze totdat de eindschakelaar wordt bereikt.

1. Gebruik de drukknop < of de drukknop > om het aantal systemen te selecteren om de functie in te stellen.
2. Druk **1** maal op de drukknop **P2**
3. Druk **1** maal op de drukknop ^
4. Druk **1** maal op de drukknop v (art. **1805M28B**) of **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
5. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De beweging van het systeem gebeurt met impulsen.
6. Herhaal vanaf punt 1 om terug te keren naar een rechte beweging.

ART. 5148 - R. F. ZENDERS MET 1 SYSTEEM (WAND)



GEBRUIK

Via de zender art. 5148 kan een systeem beheerd worden. De fabrieksinstellingen zorgen voor het volgende:

- de drukknoppen ^ en v bedienen het systeem.
- de drukknop — stopt het systeem.
- de drukknop **P2** activeert de instellingsprocedures.
- de led **LD** meldt het verzenden van het commando.

KOPPELING MET EEN SYSTEEM

Via deze procedure kan de zender aan het systeem gekoppeld worden.

1. **Voorzie ALLEEN het systeem dat bij deze handeling is betrokken van stroom.**
2. Druk **2** maal op de drukknop **P2**
3. Druk **1** maal op de drukknop ^ om het systeem rechtersom te laten draaien.
4. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

Gedurende deze procedure mag de tijd tussen twee commando's niet boven de 10 seconden zijn. Indien deze langer is, verlaat de motor automatisch de procedure en herneemt hij de voorheen ingestelde parameters. Deze procedure verwijdert alle zenders in het geheugen van de motor.

OMKERING VAN DE BEWEGING

Via de procedure voor omkering van de beweging kunnen de door de zender gegeven bedieningscommando's omgekeerd worden.

1. **Voorzie ALLEEN het systeem dat bij deze handeling is betrokken van stroom.**
2. Druk **2** maal op de drukknop **P2**
3. Druk **1** maal op de drukknop v om het systeem linksom te laten draaien.
4. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

Gedurende deze procedure mag de tijd tussen twee commando's niet boven de 10 seconden zijn. Indien deze langer is, verlaat de motor automatisch de procedure en herneemt hij de voorheen ingestelde parameters. Deze procedure verwijdert alle zenders in het geheugen van de motor.

KOPPELING MET EEN REEDS GEPROGRAMMEERD SYSTEEM

Via deze procedure kan art. 5148 gekoppeld worden aan een systeem dat reeds een opgeslagen zender heeft.

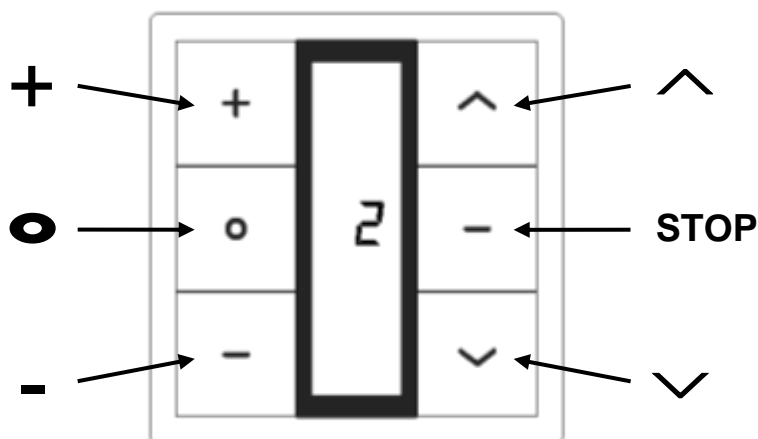
1. Selecteer, als de reeds opgeslagen zender dit vereist, het kanaal dat het systeem bedient.
2. Druk **2** maal op de drukknop **P2** van de reeds in het systeem opgeslagen zender.
3. Druk **1** maal op de drukknop **P2** van de zender art. 5148.
4. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

FUNCTIE IMPULSEN

Via deze procedure kan de functie "impulsen" van het systeem geactiveerd worden. Bij activering van deze functie beweegt de systeem met een impuls bij ontvangst van een commando met een duur van minder dan 2 seconden. Bij ontvangst van een commando met een langere duur start de systeem op continue wijze totdat de eindschakelaar wordt bereikt.

1. Druk **1** maal op de drukknop **P2**
2. Druk **1** maal op de drukknop **^**
3. Druk **1** maal op de drukknop **∨** (art. **1805M28B**) of **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
4. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De beweging van het systeem gebeurt met impulsen.
5. Herhaal vanaf punt 1 om terug te keren naar een rechte beweging.

ART. 5167 - R. F. ZENDERS MET 15 SYSTEMEN (WALL)



GEBRUIK

Via de zender art. 5167 kan een maximum van 15 systemen afzonderlijk en/of gelijktijdig beheerd worden. De fabrieksinstellingen zorgen voor het volgende:

- de drukknoppen **+** en **-** selecteren de te bedienen systeem.
- de drukknoppen **^** en **∨** bedienen het systeem.
- de drukknop **STOP** stopt het systeem.
- de drukknop **0** activeert de instellingsprocedures.
- het **Display** geeft het kanaalnummer en het verzenden van het commando aan.

KOPPELING MET EEN SYSTEEM

Via deze procedure kan de zender aan het systeem gekoppeld worden.

1. Selecteer met de drukknop **+** of de drukknop **-** het kanaalnummer waaraan men het systeem wil koppelen.
2. **Voorzie ALLEEN het systeem dat bij deze handeling is betrokken van stroom.**
3. Druk **2** maal gelijktijdig op de **+** en **0** drukknoppen.
4. Druk **1** maal op de drukknop **^** om het systeem rechtsom te laten draaien.
5. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

Gedurende deze procedure mag de tijd tussen twee commando's niet boven de 10 seconden zijn. Indien deze langer is, verlaat de motor automatisch de procedure en herneemt hij de voorheen ingestelde parameters. Deze procedure verwijdert alle zenders in het geheugen van de motor.

OMKERING VAN DE BEWEGING

Via de procedure voor omkering van de beweging kunnen de door de zender gegeven bedieningscommando's omgekeerd worden.

1. Selecteer met de drukknop **+** of de drukknop **-** het kanaalnummer waaraan men het systeem wil koppelen.
2. **Voorzie ALLEEN het systeem dat bij deze handeling is betrokken van stroom.**
3. Druk **2** maal gelijktijdig op de **+** en **0** drukknoppen.
4. Druk **1** maal op de drukknop **∨** om het systeem linksom te laten draaien.
5. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

Gedurende deze procedure mag de tijd tussen twee commando's niet boven de 10 seconden zijn. Indien deze langer is, verlaat de motor automatisch de procedure en herneemt hij de voorheen ingestelde parameters. Deze procedure verwijdert alle zenders in het geheugen van de motor.

EEN GROEP VORMEN

Gedurende de toewijzingsprocedure wordt het systeem automatisch toegewezen door de zender in het kanaal van de groep "0". Via kanaal "0" is het mogelijk om alle gestuurde systemen gezamenlijk te controleren.

Nota: men kan geen systeem verwijderen via kanaal "0".

KOPPELING MET EEN REEDS GEPROGRAMMEERD SYSTEEM.

Via deze procedure kan art. 5167 gekoppeld worden aan een systeem dat reeds een opgeslagen zender heeft.

1. Selecteer, als de reeds opgeslagen zender dit vereist, het kanaal dat het systeem bedient.
2. Druk **2** maal op de drukknop **P2** van de reeds in het systeem opgeslagen zender.
3. Selecteer met de drukknop **+** of de drukknop **-** van art. 5167, het kanaalnummer waaraan men het systeem wil koppelen.
4. Druk **1** maal gelijktijdig op de **+** en **○** drukknoppen van de nieuwe zender 5167
5. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De zender is gekoppeld.

FUNCTIE IMPULSEN

Via deze procedure kan de functie "impulsen" van het systeem geactiveerd worden. Bij activering van deze functie beweegt de systeem met een impuls bij ontvangst van een commando met een duur van minder dan 2 seconden. Bij ontvangst van een commando met een langere duur start de systeem op continue wijze totdat de eindschakelaar wordt bereikt.

1. Gebruik de drukknop **+** of de drukknop **-** om het aantal systemen te selecteren om de functie in te stellen.
2. Druk **1** maal gelijktijdig op de **+** en **○** drukknoppen.
3. Druk **1** maal op de drukknop **^**
4. Druk **1** maal op de drukknop **v** (art. **1805M28B**) of **P2** (art. **1805M35R** – art. **1805M45R**)
5. De systeem geeft **3** geluidssignalen af. De beweging van het systeem gebeurt met impulsen.
6. Herhaal vanaf punt 1 om terug te keren naar een rechte beweging.

VERVANGING VAN DE BATTERIJ

Voor de werking van de afstandsbedieningen worden 3 V batterijen van het type CR2450 (art. 5143 – art. 5155) of het type CR2450 (art. 5148 – art. 5167) gebruikt.

Volg voor de vervanging van de batterij van de aanwijzingen van bijlagen "A" - "B" - "C".



Men waarschuwt dat de uitgewerkte batterijen niet bij het gewone huisvuil mag worden gegooid, maar apart ingezameld moet worden volgens de plaatselijke voorschriften.

WANDBEVESTIGING (ART. 5148 – ART. 5167)

De zenders art. 5148 en 5167 kan aan de wand bevestigd worden met behulp van pluggen (niet bijgeleverd – zie bijlagen "D").

TECHNISCHE KENMERKEN

- Zendfrequentie: 433 MHz
- Mogelijkheid om 1 systeem afzonderlijk te besturen (art. 5143 – art. 5148)
- Mogelijkheid om maximaal 15 systemen afzonderlijk en/of gelijktijdig te besturen (art. 5155 – art. 5167)
- Ingebouwde antenne
- Energiebesparing met automatische uitschakeling
- Batterij: 1 x 3 V type CR2450 (art. 5143 – art. 5155) of het type CR2430 (art. 5148 – art. 5167)
- Afmetingen: 45 mm x 130 mm x 12 mm (art. 5143 - art. 5155)
80 mm x 85 mm x 14 mm (art. 5148 – art. 5167)

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	1
Техническое описание	1
Арт. 5143 Радиочастотный передатчик Р.Ф. для 1 Система (Ручной)	2
Использование.....	2
Введение в память системы	2
Изменение направления движения.....	2
Введение в память уже запрограммированной системы.....	2
Функция импульсы	2
Арт. 5155 Радиочастотный передатчик Р.Ф. для 15 Системами (Ручной)	3
Использование.....	3
Введение в память системы	3
Изменение направления движения.....	3
Создание группы.....	3
Введение в память уже запрограммированной системы.....	3
Функция импульсы	4
Арт. 5148 Радиочастотный передатчик Р.Ф. для 1 Система (Настенный)	4
Использование.....	4
Введение в память системы	4
Изменение направления движения.....	4
Введение в память уже запрограммированной системы.....	4
Функция импульсы	5
Арт. 5167 Радиочастотный передатчик Р.Ф. для 15 Системами (Настенный).....	5
Использование.....	5
Введение в память системы	5
Изменение направления движения.....	5
Создание группы.....	6
Введение в память уже запрограммированной системы.....	6
Функция импульсы	6
Замена батарейки	6
Установка на стену (Арт. 5148 - арт. 5167).....	6
Технические характеристики	6

ВВЕДЕНИЕ



Данная инструкция является дополнением к продукту и должна быть сохранена после установки.

Данная инструкция содержит в себе указания по безопасной установке и правильному использованию системы.

Внимание! Важно точно выполнять все указания инструкций во избежание нанесения ущерба помещениям и вреда людям.

Радиочастотные передатчики арт. 5143, арт. 5155, арт. 5148 и арт. 5167 были разработаны компанией Mottura для дистанционного управления своими моторизованными системами. В этой связи любая иная манера использования и установки системы будет выходить за рамки производственных норм, а значит, за любые последующие неисправности, либо причинённые ущербы производитель не несёт ответственности.

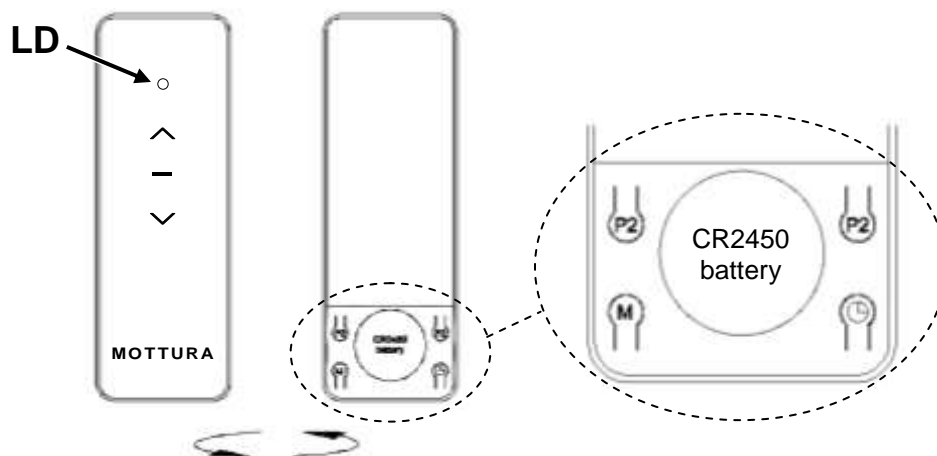
Уровень качества Компании Mottura S.p.A. подтверждён сертификатом в соответствии с нормами UNI EN ISO 9001:2008, выданный органом DNV, что гарантирует контроль производимой продукции.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

- Арт. 5143 - Радиочастотный передатчик Р.Ф. для 1 Система (Ручной)
- Арт. 5155 - Радиочастотный передатчик Р.Ф. для 15 Систем (Ручной)
- Арт. 5148 - Радиочастотный передатчик Р.Ф. для 1 Система (Настенный)
- Арт. 5167 - Радиочастотный передатчик Р.Ф. для 2 Систем (Настенный)

Радиочастотные передатчики арт. 5143, арт. 5155, арт. 5148 и арт. 5167 используют протокол радиопередачи (433 МГц) для двигателей трубчатого типа, разработанного компанией Mottura S.p.A. на основе опыта, накопленного в области профессионального оборудования, и используемого также для бытового применения.

Арт. 5143 Радиочастотный передатчик Р.Ф. для 1 Система (Ручной)



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При помощи передатчика арт. 5143 можно управлять отдельной системой. Заводские настройки предусматривают, что:

- Кнопки **^** и **∨** включают систему.
- Кнопка **—** останавливает систему.
- Кнопка **P2** включает процедуры настройки.
- Светодиод **LD** сигнализирует о подаче команды.

ВВЕДЕНИЕ В ПАМЯТЬ СИСТЕМЫ

При помощи этой процедуры можно ввести передатчик в память системы.

1. **Подайте питание только на систему, на которой необходимо выполнить операцию.**
2. Нажмите **2** раза кнопку **P2**
3. Нажмите **1** раз кнопку **^** для вращения системы по часовой стрелке.
4. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

При этой процедуре время между двумя командами не должно превышать 10 минут иначе мотор автоматически выйдет из процедуры и вернётся к предыдущим параметрам. Эта процедура удаляет команды сохраненные мотором.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ

При помощи процедуры изменения направления движения можно изменить команды приведения в движение, подаваемые передатчиком.

1. **Подайте питание только на систему, на которой необходимо выполнить операцию.**
2. Нажмите **2** раза кнопку **P2**
3. Нажмите **1** раз кнопку **∨** для вращения системы против часовой стрелки.
4. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

При этой процедуре время между двумя командами не должно превышать 10 минут иначе мотор автоматически выйдет из процедуры и вернётся к предыдущим параметрам. Эта процедура удаляет команды сохраненные мотором.

ВВЕДЕНИЕ В ПАМЯТЬ УЖЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ

При помощи этой процедуры можно ввести арт. 5143 в память системы, где уже имеется запомненный передатчик.

1. Выберите, если соответствующий запрос поступает от уже имеющегося в памяти передатчика, канала, приводящий систему в действие.
2. Нажмите **2** раза кнопку **P2** уже имеющегося в памяти передатчика.
3. Нажмите **1** раз кнопку **P2** передатчика арт. 5143
4. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

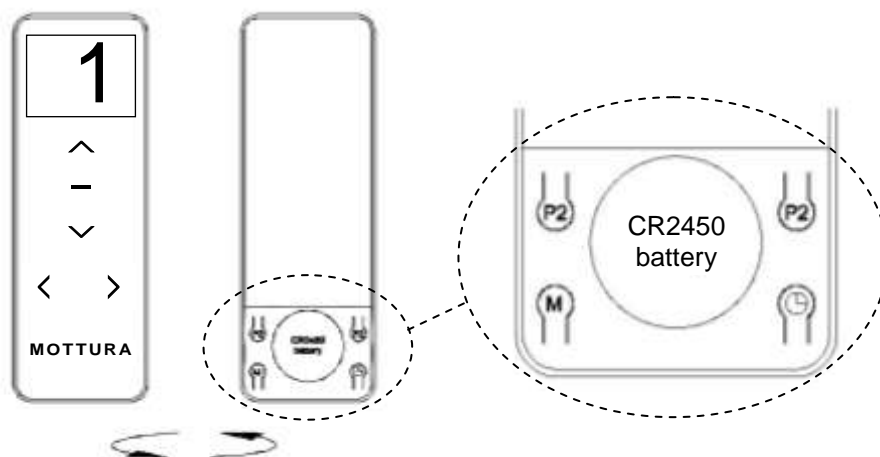
ФУНКЦИЯ ИМПУЛЬСЫ

При помощи этой процедуры можно включить "импульсную" функцию системы. Включив эту функцию, система выполняет импульсное движение при получении команды длительностью менее 2 секунд. При получении более продолжительной команды система начинает работать непрерывно до достижения конечных выключателей.

1. Нажмите **1** раз кнопку **P2**
2. Нажмите **1** раз кнопку **^**
3. Нажмите **1** раз кнопку **∨** (арт. **1805M28B**) или **P2** (арт. **1805M35R** – арт. **1805M45R**)

4. Система подаст 3 звуковых сигнала. Память системы стерта.
5. Для перехода к непрерывному движению повторите операции с пункта 1

Арт. 5155 РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПЕРЕДАТЧИК Р.Ф. для 15 СИСТЕМАМИ (РУЧНОЙ)



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При помощи передатчик арт. 5155 можно одновременно и/или по-отдельности управлять макс. 15 системами. Заводские настройки предусматривают, что:

- Кнопки < и > выбирают управляемые системы.
- Кнопки ^ и v включают систему.
- Кнопка — останавливает систему.
- Кнопка P2 включает процедуры настройки.
- На дисплее **Display** отображается номер канала, и что команда подана.

ВВЕДЕНИЕ В ПАМЯТЬ СИСТЕМЫ

При помощи этой процедуры можно ввести передатчик в память системы.

1. Выберите кнопкой < или кнопкой > номер канала, в память которого необходимо ввести систему.
2. **Подайте питание только на систему, на которой необходимо выполнить операцию.**
3. Нажмите 2 раза кнопку P2
4. Нажмите 1 раз кнопку ^ для вращения системы по часовой стрелке.
5. Система подаст 3 звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

При этой процедуре время между двумя командами не должно превышать 10 минут иначе мотор автоматически выйдет из процедуры и вернется к предыдущим параметрам. Эта процедура удаляет команды сохраненные мотором.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ

При помощи процедуры изменения направления движения можно изменить команды приведения в движение, подаваемые передатчиком.

1. Выберите кнопкой < или кнопкой > номер канала, в память которого необходимо ввести систему.
2. **Подайте питание только на систему, на которой необходимо выполнить операцию.**
3. Нажмите 2 раза кнопку P2
4. Нажмите 1 раз кнопку v для вращения системы против часовой стрелки.
5. Система подаст 3 звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

При этой процедуре время между двумя командами не должно превышать 10 минут иначе мотор автоматически выйдет из процедуры и вернется к предыдущим параметрам. Эта процедура удаляет команды сохраненные мотором.

СОЗДАНИЕ ГРУППЫ

Во время процедуры присоединения, система запоминается передатчиком также на канале группы "0". Это позволит, выбирая канал "0", управлять одновременно всеми присоединенными системами. Внимание: Не возможно удалить систему с канала "0".

ВВЕДЕНИЕ В ПАМЯТЬ УЖЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ

При помощи этой процедуры можно ввести арт. 5155 в память системы, где уже имеется запомненный передатчик.

1. Выберите, если соответствующий запрос поступает от уже имеющегося в памяти передатчика, канала, приводящий систему в действие.

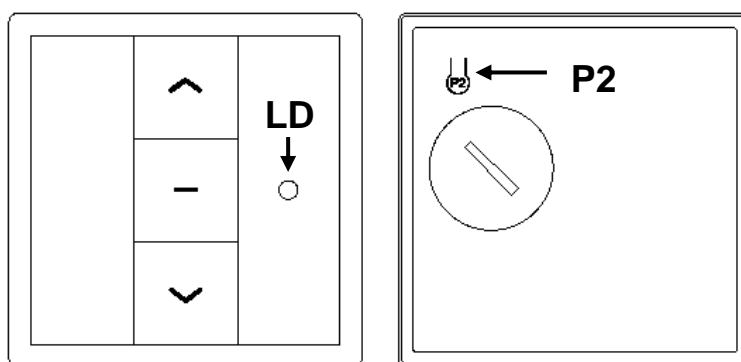
2. Нажмите **2** раза кнопку **P2** уже имеющегося в памяти передатчика.
3. Выберите кнопкой \leftarrow или кнопкой \rightarrow арт. 5155 номер канала, в память которого необходимо ввести систему.
4. Нажмите **1** раз кнопку **P2** передатчика арт. 5155.
5. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

ФУНКЦИЯ ИМПУЛЬСЫ

При помощи этой процедуры можно включить "импульсную" функцию системы. Включив эту функцию, система выполняет импульсное движение при получении команды длительностью менее 2 секунд. При получении более продолжительной команды система начинает работать непрерывно до достижения конечных выключателей.

1. Выберите кнопкой \leftarrow или кнопкой \rightarrow систему, которой необходимо задать функцию.
2. Нажмите **1** раз кнопку **P2**
3. Нажмите **1** раз кнопку \wedge
4. Нажмите **1** раз кнопку \vee (арт. **1805M28B**) или **P2** (арт. **1805M35R** – арт. **1805M45R**)
5. Система подаст **3** звуковых сигнала. Память системы стерта.
6. Для перехода к непрерывному движению повторите операции с пункта 1

Арт. 5148 РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПЕРЕДАТЧИК Р.Ф. для 1 СИСТЕМЫ (НАСТЕННЫЙ)



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При помощи передатчика арт. 5148 можно управлять отдельной системой. Заводские настройки предусматривают, что:

- Кнопки \wedge и \vee включают систему.
- Кнопка — останавливает систему.
- Кнопка **P2** включает процедуры настройки.
- Светодиод **LD** сигнализирует о подаче команды.

ВВЕДЕНИЕ В ПАМЯТЬ СИСТЕМЫ

При помощи этой процедуры можно ввести передатчик в память системы.

1. **Подайте питание только на систему, на которой необходимо выполнить операцию.**
2. Нажмите **2** раза кнопку **P2**
3. Нажмите **1** раз кнопку \wedge для вращения системы по часовой стрелке.
4. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

При этой процедуре время между двумя командами не должно превышать 10 минут иначе мотор автоматически выйдет из процедуры и вернётся к предыдущим параметрам. Эта процедура удаляет команды сохраненные мотором.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ

При помощи процедуры изменения направления движения можно изменить команды приведения в движение, подаваемые передатчиком.

1. **Подайте питание только на систему, на которой необходимо выполнить операцию.**
2. Нажмите **2** раза кнопку **P2**
3. Нажмите **1** раз кнопку \vee для вращения системы против часовой стрелки.
4. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

При этой процедуре время между двумя командами не должно превышать 10 минут иначе мотор автоматически выйдет из процедуры и вернётся к предыдущим параметрам. Эта процедура удаляет команды сохраненные мотором.

ВВЕДЕНИЕ В ПАМЯТЬ УЖЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ

При помощи этой процедуры можно ввести арт. 5148 в память системы, где уже имеется запомненный передатчик.

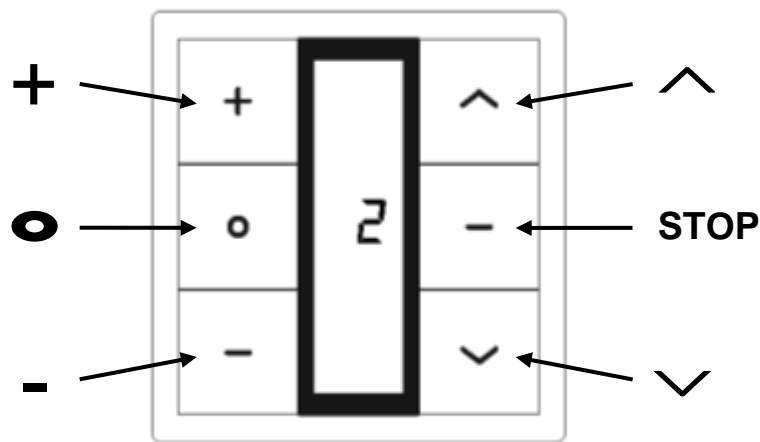
1. Выберите, если соответствующий запрос поступает от уже имеющегося в памяти передатчика, канала, приводящий систему в действие.
2. Нажмите **2** раза кнопку **P2** имеющегося в памяти передатчика.
3. Нажмите **1** раз кнопку **P2** передатчика арт. 5148
4. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

ФУНКЦИЯ ИМПУЛЬСЫ

При помощи этой процедуры можно включить "импульсную" функцию системы. Включив эту функцию, система выполняет импульсное движение при получении команды длительностью менее 2 секунд. При получении более продолжительной команды система начинает работать непрерывно до достижения конечных выключателей.

1. Нажмите **1** раз кнопку **P2**
2. Нажмите **1** раз кнопку **^**
3. Нажмите **1** раз кнопку **∨** (арт. **1805M28B**) или **P2** (арт. **1805M35R** – арт. **1805M45R**)
4. Система подаст 3 звуковых сигнала. Память системы стерта.
5. Для перехода к непрерывному движению повторите операции с пункта 1

Арт. 5167 РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПЕРЕДАТЧИК Р.Ф. для 15 СИСТЕМАМИ (НАСТЕННЫЙ)



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При помощи передатчик арт. 5167 можно одновременно и/или по-отдельности управлять макс. 15 системами. Заводские настройки предусматривают, что:

- Кнопки **+** и **-** выбирают управляемые системы.
- Кнопки **^** и **∨** включают систему.
- Кнопка **STOP** останавливает систему.
- Кнопка **0** включает процедуры настройки.
- На дисплее **Display** отображается номер канала и что команда подана.

ВВЕДЕНИЕ В ПАМЯТЬ СИСТЕМЫ

При помощи этой процедуры можно ввести передатчик в память системы.


1. Выберите кнопкой **+** или кнопкой **-** номер канала, в память которого необходимо ввести систему.
2. **Подайте питание только на систему, на которой необходимо выполнить операцию.**
3. Нажмите **2** раза одновременно кнопки **+** и **0** передатчика арт. 5167
4. Нажмите **1** раз кнопку **^** для вращения системы по часовой стрелке.
5. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

При этой процедуре время между двумя командами не должно превышать 10 минут иначе мотор автоматически выйдет из процедуры и вернётся к предыдущим параметрам. Эта процедура удаляет команды сохраненные мотором.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ

При помощи процедуры изменения направления движения можно изменить команды приведения в движение, подаваемые передатчиком.

1. Выберите кнопкой **+** или кнопкой **-** номер канала, в память которого необходимо ввести систему.
2. **Подайте питание только на систему, на которой необходимо выполнить операцию.**
3. Нажмите **2** раза одновременно кнопки **+** и **0** передатчика арт. 5167

4. Нажмите **1** раз кнопку  для вращения системы против часовой стрелки.
5. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.


При этой процедуре время между двумя командами не должно превышать 10 минут иначе мотор автоматически выйдет из процедуры и вернется к предыдущим параметрам. Эта процедура удаляет команды сохраненные мотором.

СОЗДАНИЕ ГРУППЫ

Во время процедуры присоединения, система запоминается передатчиком также на канале группы "0". Это позволит, выбирая канал "0", управлять одновременно всеми присоединенными системами. Внимание: Не возможно удалить систему с канала "0".




ВВЕДЕНИЕ В ПАМЯТЬ УЖЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ

При помощи этой процедуры можно ввести арт. 5167 в память системы, где уже имеется запомненный передатчик.

1. Выберите, если соответствующий запрос поступает от уже имеющегося в памяти передатчика, канала, приводящий систему в действие.
2. Нажмите **2** раза кнопку **P2** уже имеющегося в памяти передатчика.
3. Выберите кнопкой **+** или кнопкой **-** арт. 5167 номер канала, в память которого необходимо ввести систему.
4. Нажмите **1** раз одновременно кнопки **+** и  передатчика арт. 5167
5. Система подаст **3** звуковых сигнала. Передатчик введен в память.

ФУНКЦИЯ ИМПУЛЬСЫ

При помощи этой процедуры можно включить "импульсную" функцию системы. Включив эту функцию, система выполняет импульсное движение при получении команды длительностью менее 2 секунд. При получении более продолжительной команды система начинает работать непрерывно до достижения конечных выключателей.

1. Выберите кнопкой **+** или кнопкой **-** систему, которой необходимо задать функцию.
2. Нажмите **1** раз одновременно кнопки **+** и 
3. Нажмите **1** раз кнопку 
4. Нажмите **1** раз кнопку  (арт. **1805M28B**) или **P2** (арт. **1805M35R** – арт. **1805M45R**)
5. Система подаст **3** звуковых сигнала. Память системы стерта.
6. Для перехода к непрерывному движению повторите операции с пункта 1

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Для работы пульты радиоуправления используют 1 батарейка 3V типа CR2450 (арт. 5143 – арт. 5155) или типа CR2430 (арт. 5155 – арт. 5167).

Для замены батареи выполните указания приложений "А" – "В" – "С".



Напоминаем, что разряженную батарейку нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами: ее необходимо утилизировать отдельно в соответствии с правилами, указанными местными органами власти.

УСТАНОВКА НА СТЕНУ (АРТ. 5148 - АРТ. 5167)

Арт. 5148 и арт. 5167 может быть установлен на стену с помощью шурупов (не входят в комплект см. приложения "D").

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Частота трансмиссии: 433 MHz
- Возможность управлять 1 системой по-отдельности (арт. 5143 - арт. 5148)
- Возможность управлять 15 системами макс. одновременно и/или по-отдельности (арт. 5155 - арт. 5167)
- Встроенная антенна
- Экономия электроэнергии с автоматическим выключением
- Батарея: 1 x 3V типа CR2450 (арт. 5143 – арт. 5155) или типа CR2430 (арт. 5148 – арт. 5167)
- Размеры: 45 mm x 130 mm x 12 mm (арт. 5143 – арт. 5155)
80 mm x 85 mm x 12 mm (арт. 5148 – арт. 5167)



A

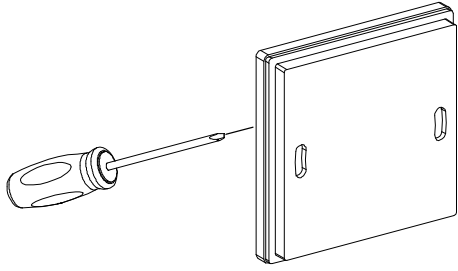


Fig. 1A

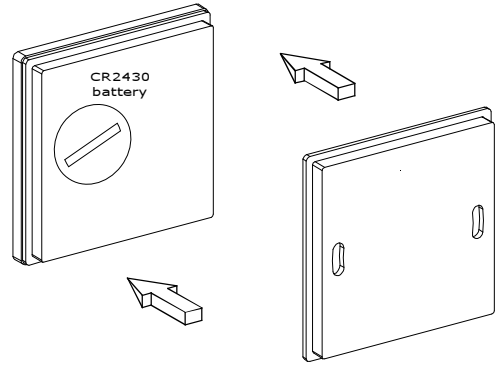


Fig. 2A

B

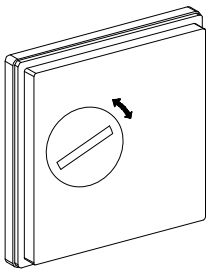


Fig. 1B

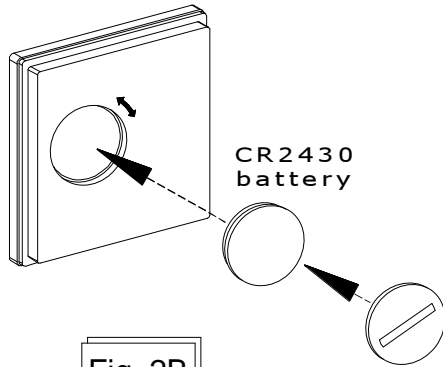
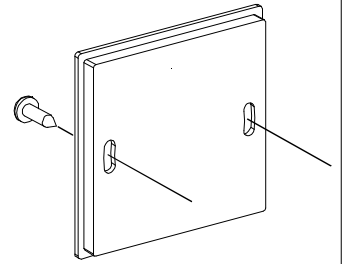
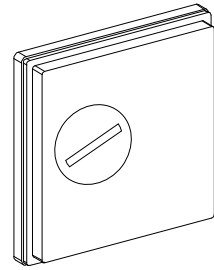


Fig. 2B

D



C

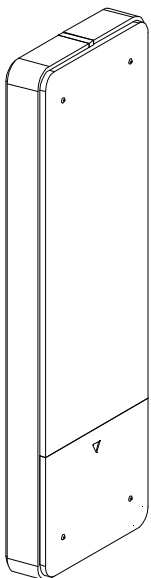


Fig. 1B

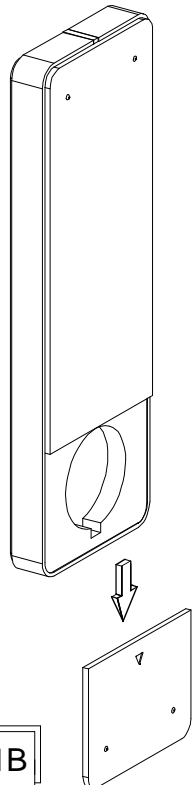


Fig. 1B

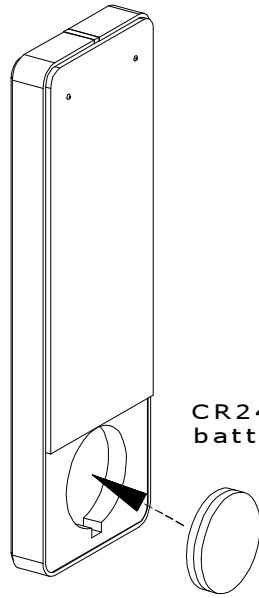


Fig. 1B

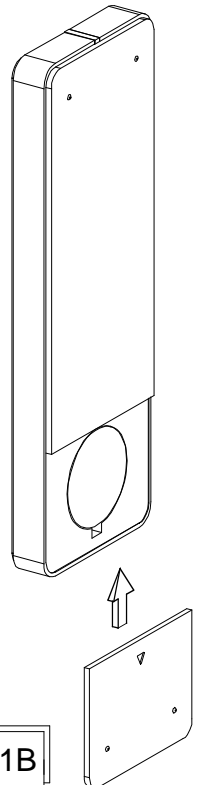


Fig. 1B

IT GARANZIA

La Mottura S.p.A. garantisce i propri prodotti contro difetti di materiali e di costruzione per un periodo pari a due anni dalla data di fatturazione. In caso di tali difetti riscontrati durante il periodo di garanzia, la Mottura S.p.A. a suo giudizio, riparerà o sostituirà i prodotti senza altri oneri di sorta. Per usufruire delle condizioni di garanzia il prodotto difettoso deve essere recapitato direttamente alla Mottura S.p.A. senza spese per la stessa. La garanzia viene applicata esclusivamente sui prodotti Mottura S.p.A. e non è estendibile al progetto in cui essi sono inseriti. La garanzia non viene applicata per problematiche risultanti da montaggio o collegamenti errati, mancato utilizzo delle relative istruzioni, modifiche non autorizzate, impiego al di fuori delle specifiche di funzionamento o danni subiti durante il trasporto. Il montaggio dei prodotti Mottura S.p.A. deve essere effettuato da personale competente e qualificato. La Mottura S.p.A. non può essere considerata responsabile per ogni eventuale danno che possa derivare o essere in qualche modo correlato con il possesso o l'utilizzo del prodotto da parte del cliente. Le informazioni contenute in questa pubblicazione, fornite senza responsabilità da parte della Mottura S.p.A., sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso. L'acquisto dei prodotti della Mottura S.p.A. implica l'accettazione integrale dei termini di garanzia.

Foro competente: Torino, Italy

UK WARRANTY

Mottura S.p.A. guarantees its products against defects in materials and construction for two years starting on the invoice date. If defects arise during the warranty period Mottura S.p.A. will, at its discretion, repair or replace products at no charge. To enforce the warranty terms, the defective product must be shipped postage paid directly to Mottura S.p.A. The warranty applies only to Mottura S.p.A. products and cannot be extended to the project in which they are installed. The warranty does not cover problems deriving from incorrect assembly or connections, failure to follow instructions, unauthorised changes, use other than as specified, or damage suffered during transport. Mottura S.p.A. products must be assembled by trained and qualified personnel. Mottura S.p.A. cannot be held liable for any damage caused by or related to the customer's possession or use of the product. The information contained in this document is supplied by Mottura S.p.A. without liability, and is subject to change without notice. The purchase of Mottura S.p.A. products implies the full and complete acceptance of these warranty terms.

Competent jurisdiction: Turin, Italy

FR GARANTIE

Mottura S.p.A. garantit ses produits contre tout défaut de matière première ou vice de fabrication pendant une durée de deux ans à compter de la date de facturation. En cas de défaut pendant la période de garantie, Mottura S.p.A. pourra décider de réparer ou de remplacer les produits défectueux, sans autre forme de dédommagement. Pour bénéficier des conditions de garantie, le produit défectueux doit être retourné directement à Mottura S.p.A., en port payé. La garantie n'est applicable qu'aux produits Mottura S.p.A. et ne peut en aucun cas être étendue au projet de l'installation. La garantie n'est pas appliquée en cas de problèmes résultant : d'un montage ou d'un branchement erronés ; du non-respect des instructions de montage ou de branchement ; de modification sans autorisation préalable ; du non-respect des spécifications de fonctionnement ; de dommages subis en cours de transport. Le montage des produits Mottura S.p.A. doit être confié à un personnel compétent et qualifié. Mottura S.p.A. ne peut être tenue pour responsable des dommages pouvant découler ou être, d'une façon ou d'une autre, liés à la possession ou à l'utilisation du produit par le client. Les informations fournies dans ce document ne sont pas contractuelles et peuvent, à tout moment et sans préavis, subir des modifications. L'achat des produits Mottura S.p.A. implique l'acceptation sans réserve des termes de la garantie.

Attribution de juridiction : Turin, Italie

ES GARANTIA

Mottura S.p.A. garantiza sus propios productos respecto de defectos de los materiales y de fabricación por un período de dos años a contar de la fecha de facturación. En caso de constatar la existencia de alguno de dichos defectos durante el período de la garantía, a su propio juicio Mottura S.p.A. reparará o sustituirá los productos sin gastos. Para gozar de los derechos otorgados por la garantía, el producto defectuoso debe ser enviado directamente a Mottura S.p.A., sin gastos para esta última. La garantía se aplica exclusivamente a los productos Mottura S.p.A. sin que se extienda al proyecto en el cual han sido incluidos. La garantía no se aplica por problemas derivados del montaje o de conexiones erróneas, por falta de aplicación de las respectivas instrucciones, por modificaciones efectuadas sin autorización ni por uso fuera de las especificaciones de funcionamiento o por daños sufridos durante el transporte. El montaje de los productos Mottura S.p.A. debe ser efectuado por personal competente y cualificado. Mottura S.p.A. no puede ser considerada responsable por ningún posible daño que pueda derivar o de cualquier manera relacionarse con la posesión o uso del producto de parte del cliente. Las informaciones que se entregan en este documento no comportan responsabilidad para Mottura S.p.A. y quedan sujetas a modificaciones sin obligación de aviso previo. La compra de los productos Mottura S.p.A. implica la aceptación integral de los términos en que se otorga esta garantía.

Tribunal competente: Turin, Italia

DE GARANTIE

Mottura S.p.A. gewährt für die eigenen Produkte eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler mit einer Laufzeit von zwei Jahren ab dem Rechnungsdatum. Falls diese Fehler im Garantiezeitraum festgestellt werden, wird Mottura S.p.A. nach eigenem Ermessen die Produkte reparieren oder auswechseln und keinen weiteren Verpflichtungen unterliegen. Um die Garantiebedingungen in Anspruch zu nehmen, muss das defekte Produkt direkt an Mottura S.p.A. gesandt werden. Die Kosten für den Versand übernimmt in diesem Fall der Kunde. Die Garantie gilt ausschließlich für Mottura S.p.A. Produkte und ist nicht ausdehnbar auf das Projekt, in das sie integriert sind. Die Garantie gilt nicht für Probleme infolge von Montage- und Anschlussfehlern, Nichtbeachtung der diesbezüglichen Anweisungen, nicht autorisierten Umbauten, unsachgemäßen Verwendungen oder Transportschäden. Die Montage der Produkte von Mottura S.p.A. ist vom kompetenten Fachmann auszuführen. Mottura S.p.A. haftet nicht für eventuelle Schäden, die sich aus dem Besitz oder dem Gebrauch des Produktes durch den Kunden ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Die Angaben dieser Betriebsanleitung sind unverbindlich und können von Mottura S.p.A. jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Der Kauf von Produkten von Mottura S.p.A. beinhaltet die vollständige Anerkennung der Garantiebedingungen.

Gerichtsstand: Turin, Italy

NL GARANTIE

Mottura S.p.A. garandeert haar producten tegen materiaal- en constructiefouten gedurende een periode van twee jaar vanaf de factuurdatum. Indien tijdens de garantieperiode dit type defecten wordt geconstateerd, zal Mottura S.p.A. naar eigen oordeel de producten zonder extra kosten repareren of vervangen. Om de garantievoorwaarden te kunnen benutten, dient het defecte product rechtstreeks aan Mottura S.p.A. afgeleverd te worden, zonder kosten voor Mottura S.p.A. De garantie is uitsluitend van toepassing op Mottura S.p.A. producten en kan niet worden uitgebreid tot het project waarin ze zijn opgenomen. De garantie is niet van toepassing in geval van problemen die voortvloeien uit foutieve montage of aansluitingen, het niet in acht nemen van de betreffende aanwijzingen, wijzigingen waarvoor geen toestemming is verleend, gebruik dat buiten de werkingsspecificaties valt of schade veroorzaakt tijdens het vervoer. De montage van de producten van Mottura S.p.A. moet verricht worden door ervaren en vakkundig personeel. Mottura S.p.A. kan niet aansprakelijk worden geacht voor eventuele schade die kan voortvloeien uit of op enige wijze verband houdt met het bezit of het gebruik van het product door de klant. De informatie in deze publicatie, verschaft zonder aansprakelijkheid van de kant van Mottura S.p.A., is onderhevig aan wijzigingen zonder verplichting van kennisgeving. De aanschaf van de producten van Mottura S.p.A. brengt volledige aanvaarding van de garantievoorwaarden met zich mee.

Bevoegd forum: Turijn, Italië

RUS ГАРАНТИЯ

Компания Mottura S.p.A. гарантирует качество своей продукции (материалы и конструкции) на два года с момента производства. В случае обнаружения дефектов в период действия гарантии компания Mottura S.p.A. берёт на себя ответственность отремонтировать, либо заменить неисправную деталь без финансовых вложений со стороны клиента. Для того, чтобы воспользоваться условиями гарантии, неисправная часть должна быть отправлена обратно в Mottura S.p.A. за счёт компании. Гарантия применяется исключительно к продукции Mottura S.p.A. и не распространяется только в том случае, если детали системы являются составной частью продукции другого производителя. Гарантия на продукцию не распространяется в том случае, если проблемы вызваны в результате неправильной установки либо подключения, в результате не предполагаемых изменений в работе системы либо в результате транспортировки. Установка продукции Mottura S.p.A. должна быть осуществлена компетентным и квалифицированным персоналом. Mottura S.p.A. не несёт ответственность за вред и ущерб, нанесённый людям либо предметам в результате неправильного использования продукции. Информация о продукте, предоставленная в данной инструкции, с течением времени может подвергаться изменениям. Компания Mottura S.p.A. не берёт на себя ответственность вносить изменения в уже предоставленный вниманию клиента каталог. Приобретение продукции Mottura S.p.A. предполагает полное принятие условий гарантии клиентом.

Ответственный орган: Torino, Italy



IT	Questo simbolo indica che all'interno dell'Unione Europea il prodotto, alla fine del ciclo di vita, non può essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati ma è soggetto a raccolta speciale. Verificare che il prodotto venga smaltito correttamente, in quanto uno smaltimento inappropriato potrebbe potenzialmente causare danni all'ambiente ed alla salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento del prodotto, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia, al servizio di smaltimento rifiuti oppure al negozio in cui il prodotto è stato acquistato.
UK	This symbol means that in the European Union the product cannot be disposed of with undifferentiated urban waste at the end of its life cycle, but instead is subject to special collection. Make certain the product is disposed of correctly: improper disposal may be potentially harmful to the environment and to human health. For more information on disposal, contact local authorities, the waste disposal service, or the shop where the product was purchased.
FR	Ce symbole indique qu'au sein de la Communauté européenne, à la fin de son cycle de vie ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais qu'il doit faire l'objet d'une collecte séparée. Veiller à l'élimination correcte du produit car un traitement inapproprié peut entraîner des dommages à l'environnement et nuire à la santé de l'homme. Pour tout renseignement sur l'élimination du produit, contacter les instances locales compétentes, le service d'enlèvement et de traitement des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.
ES	Este símbolo indica que en el ámbito de la Unión Europea, al finalizar su ciclo de uso, el producto no puede ser eliminado junto con los residuos urbanos indiferenciados sino que está sometido a una modalidad especial de recogida. Verificar que el producto sea correctamente tratado ya que un tratamiento inapropiado podría ser causa de daños para el medio ambiente y la salud humana. Para mayores informaciones acerca del tratamiento al que debe ser sometido el producto sírvase dirigirse a las autoridades locales competentes en la materia, al servicio de tratamiento de residuos o bien a la tienda en la que el producto ha sido adquirido.
DE	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt innerhalb der Europäischen Union am Ende seines Lebenszyklus nicht mit den gemischt erfassten Siedlungsabfällen entsorgt werden kann, sondern gesondert zu erfassen ist. Es ist zu überprüfen, dass das Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, weil die unangemessene Entsorgung eine potentielle Schadensgefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit bildet. Weitere Informationen über die Entsorgung des Produktes erhalten Sie bei den zuständigen Lokalbehörden, dem Abfallentsorgungsdienst oder der Verkaufsstelle, in der das Produkt erworben wurde.
NL	Dit symbool geeft aan dat binnen de Europese Unie, het product aan het einde van zijn levenscyclus niet samen met het gewone afval verwerkt mag worden, maar speciaal ingezameld moet worden. Controleer of het product correct verwerkt wordt, aangezien een ongeschikte verwerking potentiële schade aan het milieu en de gezondheid kan veroorzaken. Wendt u zich voor meer informatie over de verwerking van het product, tot de plaatselijke instanties die ter zake bevoegd zijn, tot de afvalverwerkingsdienst of tot de winkel waar het product is gekocht.
RUS	Этот символ обозначает, что в пределах Европейского Союза, продукт, по истечении срока эксплуатации, не подлежит переработке совместно с бытовыми не дифференцированными отходами. Продукция является объектом специального отбора. Следует внимательно следить за правильностью процесса переработки продукта, во избежание нанесения ущерба окружающей среде и здоровью. Для дальнейшей информации о переработке продукта обращайтесь к органам, компетентным в данном вопросе, либо непосредственно в магазин, в котором был приобретен данный товар.



IT	Prodotti conformi alle Direttive: 89/106/CE; 2006/95/CE "Bassa Tensione" (ove prevista); 2004/108/CE "Compatibilità Elettromagnetica" (ove prevista); 1995/5/CE "R&TTE" (ove prevista).
UK	Products complying with the Directives: 89/106/EC; 2006/95/EC "Low Voltage" (where foreseen); 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" (where foreseen); 1995/5/EC "R&TTE" (where foreseen).
FR	Produits conformes avec les Directives: 89/106/CE; 2006/95 CE "Basse Tension"(où prévu); 2004/108/CE "Compatibilité électromagnétique" (où prévu); 1995/5/CE "R&TTE" (où prévu).
ES	Productos conformes con los Directives: 89/106/CE; 2006/95/CE "Baja Tensión" (donde previsto); 2004/108/CE "Compatibilidad Electromagnética" (donde previsto); 1995/5/CE "R&TTE" (donde previsto).
DE	Produkte in Übereinstimmung mit den Richtlinien: 89/106/EG; 2006/95/EG "Niederspannungsrichtlinie" (wo vorausgesehen); 2004/108/EG "Elektromagnetische Verträglichkeit" (wo vorausgesehen); 1995/5/EG "R&TTE" (wo vorausgesehen).
NL	Producten conform met de Richtlijnen: 89/106/EG; Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG (waar voorzien); EMC-richtlijn 2004/108/EG (waar voorzien); "R&TTE" richtlijn 1995/5/EG (waar voorzien).
RUS	Изделия соответствуют Директивам: 89/106/ЕС; 2006/95/ЕС "Низком напряжении" (где предусмотрена); 2004/108/ЕС "Электромагнитной совместимости" (где предусмотрена); 1995/5/ЕС "радио- и телекоммуникационном оборудовании" (где предусмотрена).

Mottura S.p.A.

Via XXV Luglio, 1 - 10090 San Giusto Canavese (To) - Italy
Tel. (0039) 0124.494949 - Fax. (0039) 0124.494918
Internet: www.mottura.com E-Mail: mottura@mottura.com

Art. 5143 – Art. 5148 – Art. 5155 – Art. 5167
Manuale di istruzione, uso e manutenzione

Ref. 5143 – Ref. 5148 – Ref. 5155 – Ref. 5167
Instruction and maintenance manual

Art. 5143 – Art. 5148 – Art. 5155 – Art. 5167
Notice d'instructions, d'utilisation et d'entretien

Art. 5143 – Art. 5148 – Art. 5155 – Art. 5167
Manual de instrucciones, uso y mantenimiento

Art. 5143 – Art. 5148 – Art. 5155 – Art. 5167
Betriebsanleitung

Art. 5143 – Art. 5148 – Art. 5155 – Art. 5167
Handleiding voor bediening, gebruik en onderhoud

Art. 5143 – Art. 5148 – Art. 5155 – Art. 5167
Инструкция по применению. Эксплуатация и содержание

MOTTURA S.p.A.

Via XXV Luglio, 1

10090 - San Giusto Canavese (To) - Italia

Tel. (0039) 0124.49.49.49

Fax (0039) 0124.49.49.18

www.mottura.com

E-mail: mottura@mottura.com